



Inhalt Mai 2016 --- Content May 2016

Übersetzung ins Deutsche / translation to German: Ursula, [braun / brown: Jeroen & Melanie](#), [blau / blue: Ursula](#)

Vorwort		Foreword.....2
Muttertag?	So-So – 01-08/05/2016 – Su-Su	Mother's Day?.....3
Wieder zurück ☺	Mo-So – 09-15/05/2016 – Mo-So	Back again ☺.....7
Nacht der Vergebung	Mo-So – 16-22/05/2016 – Mo-Su	Night of Forgiveness..... 13
Schwindende Hoffnungen	Mo-Di – 23-31/05/2016 – Mo-Tu	Dwindling Hopes 20
GESICHTER IM WANDEL	Mai – 2016 – May	FACES OF CHANGE.... 27

Mittlerweile ist uns allen bekannt, wie es um die **Einhaltung der Menschenrechte innerhalb Europas** (anderswo sowieso) bestellt ist.

Aus meiner Sicht kann sich Europa / Deutschland leider bis auf weiteres nicht mehr als Vorbild in Sachen Menschenrechte deklarieren. Es sind auch **UNSERE Rechte als Menschen!** Wann trifft es uns?

- **10.000 vermisste Flüchtlingskinder** innerhalb Europas
- **Tränengas auf Kinder** an der makedonisch-griechischen Grenze
- **zu wenig Nahrungsmittel, Trinkwasser, Babynahrung** etc. in den Camps / Hotspots – Versorgung durch Hilfsorganisationen wird teilweise verboten
- **Erschießen einer syrischen Flüchtlingsfrau** an der Slowakischen Grenze (bislang ohne Konsequenzen)
- **Erschießen von Flüchtlingen an der syrisch-türkischen Grenze** (Europa / Deutschland schweigt)
- **illegale Inhaftierungen** (Änderungen sind teilweise erfolgt)
- **illegale Deportationen** (bislang ohne Konsequenzen), teilweise **ohne jegliche Habseligkeiten**, die unter Zwang der agierenden Behörden zurück gelassen werden mussten
- nachweisliche **Fehlentscheidung, Türkei als sicheres Drittland zu bezeichnen** (Kurden, Schwule, Erdogans Kritiker, Journalisten, dortige Flüchtlinge ...)
- **Konfiszierung von Mobiltelefonen** (einzige Verbindung zur Familie) bei Jugendlichen (Schweden)
- **Zunehmende Brutalität** von Polizei und Armee
- **Untätigkeit von Polizei und Armee** bei Konflikten zwischen Flüchtlingsgruppen in den Camps / Hotspots
- **Kinderarbeit** von Flüchtlingskindern, **sklavenartige Arbeit** von Flüchtlingen z.B. in der Türkei
-

EUROPA, DEUTSCHLAND SCHWEIGEN.

Die Medien bieten **genügend Information**, in meinen Berichten von März und April habe ich ausführlicher berichtet. Ich werde mich bis auf weiteres auf einen kurzen **Statushinweis** beschränken was die **Menschenrechtsverletzungen** angeht. Lieber wäre mir, ausführlich über deutliche Verbesserungen berichten zu können.

Schwerpunkt in unserem Tun und im Bericht bleiben **Mória** und **Lesbos**, bzw. wo auch immer wir aktive Hilfe leisten & möglichst wenige Infos darüberhinaus.

Vorstellen möchte ich **Mit-Menschen**, in der Hoffnung, dass wir ihnen mit Offenheit begegnen und sie aktiv integrieren können ...

GESICHTER IM WANDEL

Website www.facesofchange.online/

Facebook www.facebook.com/FofCChangemakers

ÜBERBLICK über die Flüchtlingssituation finden Sie über die **gemeinnützige Organisation**

„Are You Syrious“ AYS

Website www.areyousyrious.org

Facebook www.facebook.com/areyousyrious/?fref=ts

Meanwhile we all know how reality is with the **observance of human rights within Europe** (elsewhere anyway).

Until further notice from my point of view Europe / Germany can no longer declare to be a role model in terms of human rights. These are also **OUR rights as human beings!** When will it hit us?

- **10,000 missing child refugees** in Europe
- **tear gas at children** at the Macedonian-Greek border
- **not enough food, drinking water, baby food**, etc. in the camps / hotspots – distribution by aid organizations partly forbidden
- **shooting a Syrian refugee woman** at the Slovenian border (so far without consequences)
- **shooting of refugees on the Syrian-Turkish border** (Europe / Germany is silent)
- **illegal detentions** (changes are partially done)
- **illegal deportations** (so far without consequences) partly **without any belongings** that had to be left behind under coercion of the acting authorities
- proven **wrong decision, to declare Turkey as a safe third country** (Kurds, gays, Erdogan's critics, journalists, local refugees ...)
- **confiscation of mobile phones** (only connection to family) in adolescents (Sweden)
- **Increasing brutality** of the police and army
- **Inaction of the police and army** in conflicts between groups of refugees in the camps / Hotspots
- **child labor** for refugee children, **slave kind** work for refugees f.e. in Turkey
-

EUROPE, GERMANY REMAIN SILENT.

The media provide **sufficient information**, in my reports of March and April, I reported in detail. For the time being, I will limit my reporting regarding **human rights abuses** to a **brief status hint**. I would prefer to be able to provide detailed information on significant improvements.

Focus in what we do and in the report remain **Mória** and **Lesvos**, or wherever we offer active support & a few details beyond.

I would like to introduce **fellow human beings** in the hope that we can meet them with openness and actively integrate ...

FACES OF CHANGE

Website www.facesofchange.online/

Facebook www.facebook.com/FofCChangemakers

OVERVIEW for the refugee situation to find via the **non-profit organization**

“Are you Syrious“ AYS

Website www.areyousyrious.org

Facebook www.facebook.com/areyousyrious/?fref=ts

MÓRIA

Flüchtlinge, die die ersten Papiere nach Stellen des Asylantrags erhalten haben, sind jetzt auch außerhalb der Haftanstalt Mória zu sehen, denn sie dürfen sich auf der Insel frei bewegen. Ob sie auch in Hotels gehen dürfen, wie in 2015, wissen wir noch nicht.

Platanos Refugee Solidarity, Lesvos

03.05.2016: www.facebook.com/solidarityplatanos/?fref=nf

Wichtiges Update von der Mória Haftanstalt.

Die Polizei in Mória begann Papiere für Flüchtlinge aus Syrien, Afghanistan und dem Irak auszugeben, die ihnen erlauben, **sich frei außerhalb des Camps also auch auf der Insel zu bewegen**. Die Tore von Mória öffneten gestern ... Auch gingen einige Freiwillige hinein ohne aufgehalten zu werden. Allerdings lassen es diese **Papiere nicht zu, außerhalb von Lesvos zu reisen**, so dass die Flüchtlinge nicht in der Lage sind, eine Fähre oder ein Flugzeug nach Athen zu nehmen.

Viele von ihnen haben kein Geld mehr übrig und daher keine Chance. Sie hängen von Essensversorgung ab, die in Mória sowohl zu wenig und manchmal auch verdorben ist.



Looks like nice camping – it is not ...

Sieht aus wie nettes Camping – ist es nicht ...

Jeroen und Melanie haben zumindest teilweise die Chance, Essen anzubieten. Sie statteten die beiden Marokkaner auch mit wenigem Geschirr aus – sie teilten sich 1 Plastikteller ...

**MÓRIA**

Refugees who already received the first papers after applying for asylum are now seen also outside the detention center Mória and are free to move on the island. If they could also go into hotels, like in 2015, we do not know yet.

Platanos Refugee Solidarity, Lesvos

03.05.2016: www.facebook.com/solidarityplatanos/?fref=nf

Important update from Mória's detention centre.

Police in Mória started giving papers to refugees from Syria, Afghanistan and Iraq which allows them to **move freely in and out of the center as well as across the island of Lesvos**. The gates of Mória opened yesterday ... Even some volunteers went inside without being challenged.

However this paper **does not allow them to travel outside Lesvos**, so the refugees are not able to take the ferry or airplane to Athens.



Many of them do not have much money left and therefore no choice. They rely on food distribution which is too little and sometimes rot inside Mória.

Jeroen and Melanie have at least partly the chance to offer food. They also equipped the 2 Moroccan guys in the olive grove with very few dishes – they shared 1 plastic plate ...

02.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Website www.areyousyrious.org

Facebook www.facebook.com/areyousyrious/?fref=ts

Volunteers are being harassed around Mória detention center

There are no reports of situation in camps getting significantly better. The volunteers who visited #Mória report on being harassed by police, who asked for identification for no apparent reason ... Mória still very much looks like a detention center, with barbed wire fences to boot.

06.05.2016: www.facebook.com/koinonikikouzinamjt/?fref=nf
Kinoniki Kouzina „O Allos Anthropos“ Mythelini – Social Kitchen Other Human

Σήμερα στη Μόρια ... today at Mória ...

I reported before about this Greek organization that started in Athens with the crisis and is now spread all over the country and **run and donated mainly by Greeks.**
“FOOD FOR FREE FOR ALL”

Sometimes with games, music and dance ...

I will see, what we can add while I am there May 11 – June 1.

02.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Website www.areyouserious.org

Facebook www.facebook.com/areyouserious/?fref=ts

Freiwillige im Mória Center werden belästigt

Es gibt keine Berichte darüber, dass es in den Lagern deutlich besser würde. Freiwillige, die das Camp Mória besuchten, wurden von der Polizei belästigt, indem sie ohne ersichtlichen Grund nach Identifizierung fragten ... Mória sieht nach wie vor mehr nach einem Gefängnis aus mit Stacheldraht rundherum.

06.05.2016: www.facebook.com/koinonikikouzinamjt/?fref=nf

Kinoniki Kouzina „O Allos Anthropos“ Mythelini – Social Kitchen Other Human – Sozialküche der Andere Mensch

Σήμερα στη Μόρια ... today at Mória ... heute in Mória ...

Ich habe bereits über diese griechische Organisation berichtet, die in Athen während der Krise startete und jetzt über das ganze Land verteilt ist und hauptsächlich **von Griechen betrieben und gesponsert wird.**

“ESSEN FÜR ALLE GRATIS”

Manchmal mit Spielen, Musik und Tanz ...

Ich werde sehen, was wir dazu tun können, wenn ich vom 11. Mai bis 01. Juni dort bin.

04.05.2016: **Electra Leda Koutra, Rechtsanwältin, Menschenrechtsaktivistin, Lesbos / Athen**

www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf

Ich habe wundervolle Nachrichten!!! Da der Antrag des **in Mória festgehaltenen Kindes** auf einstweilige Anordnung am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte anhängig ist, entschied die Lesbos Staatsanwaltschaft heute, **dass das Kind in eine spezialisierte Einrichtung für Minderjährige gebracht werden sollte.** In diesem Dokument befindet die Staatsanwaltschaft; dass das **Mória Zentrum „ALS EINE UNGEEIGNETE UMGEBUNG ZUM LEBEN UND WOHNEN FÜR MINDERJÄHRIGE OHNE BEGLEITUNG VON ERWACHSENEN ODER VERWANDTEN IN EINEM FREMDEN LAND ZU BEURTEILEN IST; TATSÄCHLICH KÖNNEN SIE SICH NICHT SELBST SCHÜTZEN UND BEDÜRFTEN EINER BESONDEREN BETREUUNG AUF GRUND IHRES ALTERS UND DER UMGÄNGE, IN DER SIE LEBEN MÜSSEN.“** Es ordnet die Verlegung an. Das bedeutet **ALLE (ungefähr 380) unbegleitete Minderjährige, die in Mória inhaftiert sind, müssen AUSSERHALB der Haftanstalt untergebracht werden.**

Das wäre nicht möglich gewesen ohne meine wunderbare Kooperation mit Angeliki Santi und Kavita Kapur.



04.05.2016: **Electra Leda Koutra, Lawyer, Human Rights Activist, Lesbos / Athens**

www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf

I have wonderful news!!! As the interim measures request of the **child detained in Mória** Lesbos is pending answer by the European Court of Human Rights, the Lesbos Prosecutor decided today that **the child should be moved to a specialized structure for minors.** In that document, the Prosecutor finds that the **Mória Center "IS A SPACE WHICH IS JUDGED AS UNSUITABLE TO BE CHARACTERIZED AS AN ENVIRONMENT IN WHICH UNDERAGE PERSONS, WHICH ARE NOT ESCORTED BY ADULTS OR RELATIVES WHILE IN A FOREIGN COUNTRY, CAN POSSIBLY RESIDE AND LIVE, THEY CANNOT EFFECTIVELY SELF-PROTECT AND REQUIRE SPECIAL CARE BECAUSE OF THEIR AGE AND THE CONDITIONS IN WHICH THEY HAVE TO LIVE"**. And orders the transfer.

This means **ALL (around 380) unaccompanied minors detained in Mória will have to be hosted OUT OF DETENTION.**

This could not have been made possible without my wonderful cooperation with [Αγγελική Σαντή](#) and [Kavita Kapur](#).

LESBOS

05.05.2016:

<https://medium.com/@AreYouSyrious/ays-daily-news-digest-5-5-2016-e7f59ad845bc#.idiut89s9>

Neue Ankünfte auf griechischen Inseln

Laut Regierungsquellen kamen heute um 07:30 **87 Personen** auf Lesbos an. ... Ankünfte auf den griechischen Inseln per Boot sind **in den letzten beiden Wochen wieder gestiegen**, trotz verschiedener Versuche von EU und Türkei die ägäischen Grenzen zu schließen und alle Reisende an der Überquerung zu hinder. In den letzten beiden Wochen registrierte der UNHCR 553 und 782 Ankünfte.



LESVOS

05.05.2016:

<https://medium.com/@AreYouSyrious/ays-daily-news-digest-5-5-2016-e7f59ad845bc#.idiut89s9>

New arrivals to Greek islands.

According to government sources, **87 people** arrived to Lesbos by 7.30 am today. ... Arrivals by boat on the Greek islands **have increased again in the last two weeks**, despite various attempts by the EU and Turkey to close down Aegean borders and prevent travellers from crossing. In the last two weeks, the UNHCR registered 553 and 782 arrivals on Greek islands respectively.

07.05.2016: www.facebook.com/solidarityplatanos/?fref=nf

Platanos Refugee Solidarity, Lesbos

This morning at 5.00 am, the night shift of Platanos camp was informed of a potential **boat approaching the Greek shores.** ... finally landed at a beach between Chapel – Eftalou. One car with Platanos volunteers was there to provide support to the newly arrived refugees and help them land safely.

The fiberglass boat carried **39 people from Afganistan, Pakistan, Bangladesh, Somalia and two Syrians.**

The refugees informed us that **around 7 boats** sailed this morning to attempt the northern crossing of Turkey-Lesvos but they were all intercepted by the turkish coastguard. **If that is true, it marks an impressive increase compared to the**

07.05.2016: www.facebook.com/solidarityplatanos/?fref=nf
Platanos Refugee Solidarity, Lesbos

Heute Morgen um 05:00 Uhr wurde die Platanos Nachtschicht über ein sich **möglicherweise der griechischen Küste näherndes Boot** informiert. ... am Ende landete es am Strand zwischen Kapelle – **Efthalou**. Ein Auto mit Platanos Freiwilligen war dort, die neu angekommenen Flüchtlinge zu versorgen und sicher zu landen. Das Fiberglasboot trug **39 Menschen aus Afghanistan, Pakistan, Bangladesh, Somalia und 2 Syrer**. Die Flüchtlinge informierten uns, dass ungefähr 7 Boote an diesem Morgen losfuhren um die nördliche Küste zu erreichen, aber alle von der Küstenwache gestoppt wurden.

Wenn das wahr ist, markiert dies eine beeindruckende Steigerung gegenüber der letzten Ruheperiode und bedeutet, dass wir einen Neustart der nördlichen Überquerung in naher Zukunft erleben können.

04.05.2016: **Marily Pritz**

www.facebook.com/marily.pritz/posts/10153513327585373?fref=nf und **Lesvos News:**

www.lesvosnews.net/articles/news-categories/taxidi-sto-hthes/i-germaniki-katohi-tis-mytilinis-san-simera-4-maioy-1941

NAZIS AUF LESBOS:

04. Mai 1941- die Nazis besetzen Lesbos, zunächst Ankunft in Eftou, dann überall auf der Insel.

Viele wissen nichts über diese Zeit und **die vielen Toten, die sie zurück ließen**. Mach einfach eine Wanderung in Tsamakia und lese die Namen auf Gedenksteinen und dann überdenke, ob Du auch seltsame Gefühle bekommst, wenn Du die NATO Schiffe und die FRONTEX Offiziere (derzeit 900 auf Chios und Lesbos) siehst.



Kenne Deine Geschichte und VERGISS NIEMALS!

Erinnere Dich, es hat nicht mit Gaskammern angefangen. Es begann mit Politikern, die **Menschen in „wir versus die“ trennten**. Es begann mit **Interoleranz** und **Hassreden** und als **die Menschen aufhörten, sich zu kümmern, unsensibel** und auf einem Auge **blind** wurden.

07.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Neuankünfte auf griechischen Inseln; berichtet wurden **29 auf Lesbos**, 14 auf Samos und 1 auf Kos.

Die **Mobilität von Flüchtlingen** auf Lesbos bleibt begrenzt. Freiwillige auf Lesbos berichten, dass der Transport von Flüchtlingen auf Lesbos problematisch ist. Familien und andere bedürftige Personen wurden nach Kara Tepe umgezogen, aber sie müssen oft für Papiere zurück nach Mória.

Grundsätzlicher Bedarf von nun an, wie es der Fall auf dem Festland ist genauso wie für die meisten Plätze auf der ehemaligen Balkanroute, wo die Flüchtlinge gestrandet sind, ist, Wege zu ermöglichen, **um Menschen beschäftigt zu halten, vor allem Frauen**.

latest quiet period and means that we may witness a restart of the northern crossing in the near future.



04.05.2016: **Marily Pritz**

www.facebook.com/marily.pritz/posts/10153513327585373?fref=nf und **Lesvos News:**

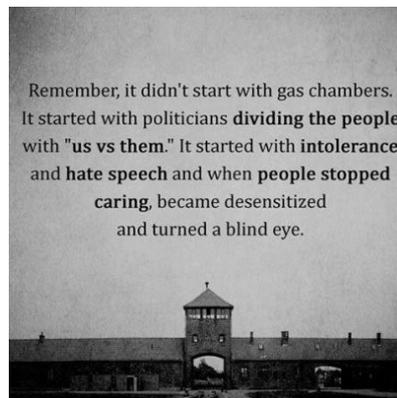
www.lesvosnews.net/articles/news-categories/taxidi-sto-hthes/i-germaniki-katohi-tis-mytilinis-san-simera-4-maioy-1941

NAZIS ON LESBOS:

4 May 1941- the Nazis occupying Lesbos, first arriving in Eftalou then all over the island.



Many don't know about this time and **the many dead they left behind**. Just go for a walk in Tsamakia and read the names on the MeMórials, and then rethink if you also get strange feelings when you see the NATO ships and the FRONTEX officers (900 in Chios and Lesbos now).



Know your history and NEVER FORGET!

07.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

New arrivals to Greek islands have been reported **29 to Lesbos**, 14 to Samos and 1 to Chios.

The **mobility of refugees on Lesbos** remains limited. Volunteers in Lesbos report that transportation for refugees at Lesbos is problematic. Families and other vulnerable groups have been moved to KaraTepe, but they often have to return **to Mória for paperwork**. General needs from now on, as it is the case for the mainland, as well as for the most of the ex-Balkan Route in the places where the refugees are stranded is to create ways **to keep people occupied, especially women**.

MUTTERTAG

08.05.2016: Taim Shami

www.facebook.com/nael.almarede?fref=nf



Glücklichen Muttertag für alle Mütter, die jeden Tag dafür kämpfen, ihren Kindern ein besseres Leben zu ermöglichen.

08.05.2016: Sonia Grace

www.facebook.com/riddlerose/posts/10153386815461467?fref=nf

An diesem Muttertag denke ich an eine junge Frau, die mit ihren 3 kleinen Kindern reiste. Ich traf sie in **einer bitterkalten Nacht**, die schlimmste Nacht während meines gesamten Aufenthaltes in Griechenland. Es waren nie weniger als 70 Menschen, die auf trockene Kleidung warteten. **Es regnete**. Es war miserabel. Sie reiste mit einer anderen Frau, die selbst 2 eigene Kinder hatte.

Ich kriegte die Kinder warm und trocken. Es war leicht, denn keines von ihnen war mehr als feucht. Ich wollte sie schon ihres Weges schicken, als ihre Mutter in offensichtlicher Not sagte „Nein, Nein! Ich!“ **Sie sah nicht nass aus.** Ich verstand nicht. **Sie nahm meine Hand und presste sie an ihre Schulter, und ich realisierte, dass sie deswegen nicht nass aussah, weil sie völlig durchnässt war.** Es war so einheitlich, dass ich es im trüben Licht nicht erkannt hatte.

Ich weinte beinahe, als ich die trockenen Kleider für sie und ihre Freundin fand. **Sie müssen ins Wasser gesprungen sein um ihre Kinder über ihren Köpfen an den Strand zu tragen, ungeachtet der eisigen Kälte oder der Gefahr, und dann, als sie sicher waren, machten sie zuerst klar, dass ihre Kinder warm waren ohne auch nur ihre eigene Unannehmlichkeit zu erwähnen.** Sie waren bestimmt völlig durchgefroren.

An diesem Muttertag denke ich an die tapfere Frau genauso wie an all die anderen unglaublichen Frauen, die einen schier unlösbaren Kampf kämpfen um sich und ihren Kindern eine Zukunft zu geben.

MOTHER'S DAY

08.05.2016: Taim Shami

www.facebook.com/nael.almarede?fref=nf

Happy Mother's Day to all the mothers who, every day, struggling to ensure a better life for their children.



08.05.2016: Sonia Grace

www.facebook.com/riddlerose/posts/10153386815461467?fref=nf



This Mother's Day I'm thinking of a young woman traveling with three young children. I met her on **a bitter cold night**, the worst night of my entire time in Greece. There were never fewer than seventy people waiting for dry clothes. **It rained.** It was miserable. She was traveling with another woman who had two children of her own.

I got the kids warm and dry. It was easy none of them were more than damp. I was ready to send them on their way when their mother said in obvious distress, "no, no! Me!" **She didn't look wet.** I didn't understand. **She took my hand and pressed it against her shoulder, and I realized that the reason she didn't look wet was because she was soaked through all over.** It was so uniform that I hadn't noticed in the dim light.

I nearly cried finding her and her friend dry clothes. **They must have jumped in the water to carry their children to shore above their heads, heedless of the freezing cold or the danger, and then once they were safe they still made sure the kids were warm before they even mentioned their own discomfort.** They must have been frozen through.

This Mother's Day I'm thinking of that brave woman, as well as the other incredible women fighting impossible odds to give themselves and their children a future.

MÓRIA

Und das sind wir!



Melanie, Quinty Zoe, Ursula mit Qiyare Mória, Jeroen

Auch wenn das Olivenhain-Camp (Hintergrund) quasi leer ist, gibt es immer noch Bedarf und wir unterstützen nun Einzelne, mit denen wir in Kontakt haben.

Wie **Sham und Kaleem aus Pakistan**. Nach einigen Wochen im Olivenhain Camp mussten sie im März in das offizielle Camp Mória (Danke an Europa) und waren bzw. sind dort eingesperrt. Beide sind in dieser Zeit ordentlich abgemagert, da es nicht genügend zu Essen gibt und wir durch den Zaun keine Möglichkeit hatten, sie zu versorgen.

Kaum war jemand am Zaun, um ein Gespräch zu führen, kam die **Polizei und drohte mit Verhaftung**, falls man nicht sofort ging ...

Sham konnte nun für den Asylantrag registrieren und hat damit die Erlaubnis sich auf der Insel frei zu bewegen – aber leider kaum mehr Geld, um sich selbst zu versorgen.

Kaleem wartet noch auf seine Registratur und darf das Camp nicht verlassen. Also muss er sich **durch ein Loch im Zaun** im hinteren Teil des Camps **schleichen**, um uns auf unserer Einkaufstour zu begleiten.

Beide bedanken sich sehr bei Euch allen für Eure Unterstützung. Und gleiches lassen **auch ihre Eltern und Familien** in Pakistan ausrichten.

Für die Familien in Pakistan muss auch dieses Foto sein.



Regierungsstelle (gerade geschlossen) & Ladestation für Händies

MÓRIA

<<<

That's us!

Even though the olive grove camp (background) is quasi empty, there still is need and we support individuals now we are in contact with.



14.05.2016: Sham inside the detention center Mória

Like **Sham and Kaleem from Pakistan**. After some weeks in the olive grove camp they had to move into the official detention center (thanks to Europe) and were respectively are imprisoned there. Both are quite emaciated because there is not enough food and there was no way through the fence to provide them in this time.

Almost anyone being outside the fence to have a conversation, was **threatened by the police** to be arrested if not leaving immediately ...



Kaleem, Ursula, Sham
& our two little heart warmer (most important help)
& unsere 2 kleinen Herzenswärmer (äußerst wichtige Hilfe)

Sham has now registered for his application for asylum and thus the permission to move freely on the island - but not much money left ...

Kaleem is still waiting for his registration and is – officially – not allowed to go outside. So he **has to sneak through a hole in the fence** in the back of the camp to join us for our shopping tour.

<<< Registration point (currently closed)
& charger station for mobiles

Shams Geschichte:

Seine Familie ist in Probleme mit „Ishtiari“ Banden verwickelt **und Shams Leben wurde mehrfach bedroht**, wie auch andere Familienmitglieder. Er steht auf einer **Todesliste**, sein Vater wurde bereits zum **Krüppel** geschossen, ein Onkel und ein Bruder **erschossen**, Angriffe auf seine Universität fanden statt, 2 Freunde **erschossen**. Als Jüngster ist er der einzige Ausgebildete und studierte im 3. Semester Informatik, in beständiger **Angst, ermordet zu werden**.

Da die Bande im ganzen Land vernetzt ist, **drängte ihn seine Familie zur Flucht** und **investierte all ihr Geld** darin.

Seine Reise:

von Pakistan in den Iran über Wasser: **800 \$**

dort **gekidnappt** und **Lösegeld** erpresst: **700 \$**

vom Iran über die Berge in die Türkei: **1300 \$**

von der Türkei nach Griechenland: **1500 \$**

Die Türkei ist kein sicheres Land für ihn. Auch dort geschehen häufig **Entführungen mit Lösegelderpressung**.

Ende Februar kam er endlich auf der Insel an und versuchte Asyl in Griechenland zu beantragen, was ihm wiederholt verweigert wurde (illegal) und erst nach dem 22. März gelang.

Von Anfang an **engagierte er sich** im Camp Better Days for Mória als Freiwilliger und ist mit seinen guten Englischkenntnissen ein gefragter Übersetzer.

Nun **unterstützt er** bei der Betreuung von unbegleiteten Jugendlichen in Mandamados, muss aber täglich nach Mória zurückkehren.

Kaleems Geschichte hoffe ich in den nächsten Tagen zu erfahren.

12.05.2016: AYS DAILY NEWS DIGEST

Die Behandlung von Kindern in griechischen Lagern Grund zur Sorge.

https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectId=0900001680648495

Der Europarat äußerte seine Besorgnis über die Behandlung von Flüchtlingskindern in Griechenland insbesondere im Zusammenhang mit Verhaftung. ... "Kinder werden in der Nähe der Hot Spots de-facto **ihrer Freiheit beraubt** während sie auf ihre Asylanträge und ihre Anhörung warten". ... die Anzahl der **Unterkünfte für Kinder** sollte schnellstens erhöht werden. ... „Kinder Asylsuchender und Kinder, die internationalen Schutz suchen haben Zugang zum griechischen Bildungssystem unter gleichen Bedingungen wie griechische Kinder“ aber **praktisch haben sie begrenzten Zugang zum Bildungssystem**, ... Der Europarat fordert die griechischen Behörden auf, Berichte zu beachten, die besagen, dass **Flüchtlingskinder in kriminelle Aktivitäten wie Drogenhandel und Prostitution verwickelt sein könnten**.

15.05.2016: AYS DAILY NEWS DIGEST

... Erfreulich ist die Nachricht, dass **Minderjährige in Mória möglicherweise die Chance erhalten, sich zu beschäftigen**, da die Organisation „Miteinander und Kommunikation in der Ägäis“ mit einem **Program für Jugendliche** über die Insel Lesbos tourt.

Both would like to thank you all very much for your support. And the same must be forwarded from **their**

parents and families in Pakistan.

For the families in Pakistan this photo (above) is needed.

Shams story:

His family is involved in problems with "Ishtiari" gangs and **Shams life was threatened** several times, as well as the other family members. He stands on a **death list**, his father was shot to a **cripple**, an uncle and a brother **shot**, and attacks on his University were held, 2 friends **shot**. As the youngest, he is the only trained and studied in the 3rd semester computer science, but being in **constant fear to be murdered**.

Since the gang is networked across the country, **his family urged him to flee** and **invested all their money** in it.

His trip:

from Pakistan to Iran across the water: **800 \$**

Kidnapped there and extorted **ransom: 700 \$**

From Iran over the mountains in Turkey: **1,300 \$**

From Turkey to Greece: **1,500 \$**

Turkey is not a safe country for him. Also there, **kidnappings for ransom** happen often.

End of February he finally arrived on the island and tried to apply for asylum in Greece, which was repeatedly denied (illegal) and possible only after 22 March. From the beginning **he was involved** in the Camp Better Days for Mória as a volunteer and his good English skills make him a demanded translator.

Now **he supports** in the care of unaccompanied minors in Mandamados, but must return to Mória daily.

Kaleems story I hope to hear the next days.

12.05.2016: AYS DAILY NEWS DIGEST

Treatment of children in Greek camps reason for concern.

https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectId=0900001680648495

Council of Europe expressed its concerns about the treatment of refugee children in Greece, in particular in relation to **detention**. ... "children being de-facto **deprived of their liberty** next to the hot spots, while waiting for their asylum applications to be processed and possible appeals to be heard". ... the number of **shelters for children** should be quickly improved. ... "Children of asylum seekers and children seeking international protection have access to the Greek education system under the same conditions as Greek children" but **in practice they have limited access to the education system**, ...

The Council of Europe urged Greek authorities to follow up on reports that say **refugee children could be involved in criminal activities such as drug trafficking and prostitution**.



15.05.2016: **Nikolas Georgiou, Fotojournalist**
www.facebook.com/ngeorgiouphoto

Mória Haftanstalt für Flüchtlinge auf Lesbos, Griechenland. Die Behörden hatten mich **begleitet, um Fotos zu machen** (wie im Grunde in Gefängnissen üblich). **EASO** (Europäisches Unterstützungsbüro für Asyl) Personal **war besonders aggressiv** und bat mich meine Bilder zu sehen. ... Ich hatte den griechischen Asylamt-Angestellten, der mich begleitete, um Erlaubnis für diesen Ort gefragt. **Es wurde abgelehnt, ich respektierte das** und ging weiter, als ich nach ein paar Metern einen EASO Typ rufen hörte, ich würde Fotos machen. Zusammen mit ihm riefen ein paar griechische Polizisten, nicht weil sie mich Fotos machen sahen sondern vermutlich weil sie gerne als guter Hund spielen gesehen werden. Die griechische Asylamt-Angestellte, die mich begleitete, bestätigte EASO, tatsächlich war sie ziemlich verärgert über ihn, dass ich keine Fotos gemacht hatte. Auf meinem Weg nach draußen wartete der Typ auf mich und wollte meine Fotos sehen. Ich lehnte ab und stimmte zu, meine Fotos nur dem griechischen Campmanager zu zeigen und ich stimmte nur zu, um ihm vor seinen Mitarbeitern das Gegenteil zu beweisen. Ich war überrascht über die Zustimmung des Campmanagers zur EASO-Anweisung obwohl er sagte, **„oh, nicht wieder EASO, was ist denn nun schon wieder?“** und er auch von SEINEM Angestellten erfuhr, dass ich keine Fotos von EASO gemacht hatte. **Wenn das, was sie tun, so bewundernswert ist, warum wollen sie dann nicht, dass Fotos von ihnen gemacht werden ...?**



LESBOS

Wieder zurück auf meiner geliebten Insel. Beim Anflug und auf der Fahrt zu meinem Zielort erinnert nichts an die letztjährige Flüchtlingswelle. Keine orange gefleckten Strände durch Tausende von meist unnützen Rettungswesten, stellvertretend für die Menschen, die vor dem Krieg fliehen um zu überleben. Keine leeren Wasserflaschen an den Straßenrändern, die mich an die vielen, in der heißen Sonne 60km weit laufenden Flüchtlinge erinnerten ... Das fühlt sich für mich seltsam an, denn noch immer sind die Bilder in meinem Gehirn eingebannt. Ich nehme die **Schönheit der Inselnatur** wieder wahr, den **würzigen Duft** und den **Frieden der Landschaft** ... Der Tourismus liegt darnieder dieses Jahr. Nach 25 Charterflügen pro Woche im letzten Jahr sind derzeit



15.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

... On a brighter note, **minors in Mória may be getting a greater chance to stretch their legs** as the organization "Coexistence and Communication in the Aegean" has started a **program for youth**, touring Lesbos island.

15.05.2016: **Nikolas Georgiou, photo journalist**
www.facebook.com/ngeorgiouphoto

Mória detention facility for refugees on Lesbos, Greece. Authorities had me **escorted to take pictures** (as it happens to prisons basically). **EASO** (European Asylum Support Office) staff **was particularly aggressive** and requested to see my pictures. ... I had asked the Greek Asylum Office clerk who escorted me for permission to shoot at that place. **I was denied, respected that**, and I moved on, when after a few meters away I heard this guy from EASO shouting that I was taking pics. Along with him, were shouting some greek cops, not because they saw me taking pics but I guess because they maybe liked to play good dog. The Greek Asylum clerk who escorted me confirmed to the EASO guy, in fact she went rather angry with him, that I did not take any pics. On my way out the guy waited for me and asked to see my camera pics. I denied and agreed to show my pics only to the greek camp manager, and agreed only to prove him wrong in front of his coworkers. I was surprised to see the camp manager complying with EASO's order despite the fact he said, **"oh, not EASO again, what is it this time?"** and was also told by HIS clerk that I was not taking pics of EASO. **If what they do is so admirable why don't they want their pictures taken ...?**

LESVOS

Back again on my beloved island of Lesbos. Flying in, driving across the island to my destination, nothing reminds on last years refugee flow. No orange spotted beaches caused by thousands of mostly useless life jackets representing people running away from war to survive. No empty water bottles aside the roads, reminding me of the many refugees walking around 60 kms in the hot sun ... Feels strange to me since I still have all the pictures burned-in my brain. I recognize the **beauty of the islands nature** again, the **spicy smell**, the **peace of the landscape** ... Tourism is down for this year. After 25 charter flights per week the lasts years, they currently have 5.



Auf der gesamten Insel reinigen Einheimische, Hilfsorganisationen und Freiwillige die Strände und unter Wasser. Das **Reinigungsprogramm** wird spätestens Ende Mai abgeschlossen sein.



Falls noch Flüchtlinge ankommen, so werden diese von der Küstenwache aufgesammelt und direct in die Camps gebracht. Nur in Mythelini sind einige zu sehen und keine auf dem Rest der Insel.

Die Insel ist also bereit für Deinen Besuch.

09.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Neuankünfte auf griechischen Inseln.

Die Zahl der Flüchtlinge in Griechenland heute ist 54.341, davon 8.352 auf den Inseln, 14.438 in der Attika Region, 1.915 in Zentralgriechenland, 338 in Südgriechenland und 29.298 in der nördlichen Region. Es gab 74 Neuankünfte heute mit **37 auf Lesbos** und 37 auf Leros.

09.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Syrisches Solidaritätshaus auf Lesbos benötigt einen neuen Minibus um die Kinder zur Schule zu fahren

... Da das Team berichtet, dass der Squat Minibus vor ein paar Wochen gestohlen wurde – dieser Minibus wurde zum Transport der Kinder zur Schule und zurück als auch für notwendige Fahrten verwendet. Die Schule hat einen anderen Minibus gefunden, den sie kaufen möchte, aber sie ist knapp bei Kasse. Falls jemand dieses Projekt unterstützen möchte, bitte: ... <http://bit.ly/1SZBqV7> ...

10.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Griechenland – **Lehrer benötigt!**

Kombiniere Griechenlandurlaub mit ein paar Stunden täglich in Unterricht für Flüchtlinge mit dem CK TEAM Lesbos Flüchtlinge www.facebook.com/theckteamrefugeeslesvos/ unterstützt Schulen auf Lesbos und in Thessaloniki.



11.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Neue Anleitung zur Vorbereitung auf Asylinterviews.

... in Griechenland ist hier zu finden:

https://docs.google.com/document/d/1aGE4VkuCx2vv3-UGSxg0EA7nw2Q-AxfxPQOHBETxE_E/mobilebasic?pli=1

... geschrieben hauptsächlich für das Hot Spot System, dass eingeführt wurde auf Lesbos und Chios, aber sollte auch passend für Asylverfahren auf dem griechischen Festland sein ...

On the entire island, locals, aid organizations and volunteers are cleaning the beaches as well as under the water. The **cleaning program** will be finalized latest by end of May.

If there are still refugees coming, they are being picked up by the coast guard and brought into the camps directly. You will only see some in Mythelini and none on the rest of the island.

So the island is ready for your visit.



09.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

New arrivals on Greek islands.

The number of refugees in Greece today is 54,341 with 8,352 in the islands, 14,438 in the Atika region, 1,915 in central Greece, 338 in southern Greece and 29,298 in the northern region. There were 74 new arrivals today with **37 in Lesbos** and 37 in Leros.

09.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Syrian solidarity house in Lesbos needs a new minibus to transport kids to school

... As the crew reports "a few weeks ago, the squat's mini-bus was stolen – this mini-bus was used to transport the children to school and back as well as used for other necessary journeys. The school has found another **mini-bus** that it wishes to buy, but is short on funds. If anyone is looking for a funding project, please: ... <http://bit.ly/1SZBqV7> ...

10.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Greece – **Teachers needed!**

Combine a Greek holiday with a couple of hours a day teaching refugees with CK TEAM Lesbos Refugees www.facebook.com/theckteamrefugeeslesvos/ supported schools at Lesbos or Thessaloniki.

11.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

New guide on how to prepare for asylum interviews.

... in Greece is available here:

https://docs.google.com/document/d/1aGE4VkuCx2vv3-UGSxg0EA7nw2Q-AxfxPQOHBETxE_E/mobilebasic?pli=1

... written mainly for the hotspot system that is being implemented in Lesbos and Chios, but should be applicable to asylum procedures in mainland Greece. ...

Workshop zu Rechtsfragen auf Lesbos.

Das Emergency Response Centre International (ERCI) (Notlagen Antwort Zentrum International) lädt Freiwillige auf Lesbos zur Teilnahme am Workshop für Rechtsfragen ein, um Flüchtlingen zu helfen. ... Bitte Mail an felix@ercintl.org ...

12.05.2016 AYS DAILY NEWS DIGEST

... **Pläne der griechischen Regierung** in enger Zusammenarbeit mit dem UNHCR, **alle Flüchtlinge im Land zu registrieren**. Sie werden möglicherweise am 30. Mai mit einer zentralen Registrierung beginnen. Der Plan ist, 1.400 Personen pro Tag zu bearbeiten und **alle Flüchtlinge innerhalb von 6 Monaten zu registrieren**. Nach der Registrierung erhalten alle Flüchtlinge **eine 1 Jahr gültige Karte mit allen Rechten eines Asylsuchenden**. ... Diejenigen, die registriert sind werden auch ein Datum für ihren Asylantrag haben. ... eine Gesamtzahl von **150 Asylanträgen** von Migranten, die Griechenland nach dem 20. März betreten haben, **wurden abgelehnt**. ... das Rückübernahmeverfahren wird für jene Migranten ins Leben gerufen, deren Anträge abgelehnt wurden. ...

... **Verdeckte Ermittler arbeiten innerhalb der Flüchtlingscamps**. In verschiedenen Hot Spots in Griechenland hat Europol ein Team von verdeckten Ermittlern eingesetzt um **Djihadisten und Menschenhändler** auszumachen, berichtet die Zeitung Kathimerini. ... Die Agenten überprüfen einzelne Verdächtige im Abgleich mit der europäischen Datenbank in den Niederlanden, sagt der Bericht. ...

Hilfe benötigt in Camps auf Lesbos und Samos.

Hilfe wird benötigt an vielen Orten in Griechenland. Octopus Volunteer Team Lesbos <https://www.facebook.com/Octopus-Volunteer-Team-Lesvos-593864180791265/?fref=nf> ruft nach Freiwilligen im Norden von Lesbos **um Kindern in Mandamados zu helfen, Kleidung in den Lagern zu sortieren, Essen für Flüchtlinge zuzubereiten, im örtlichen Hope Center ELPIS zu helfen** und zur Küstenüberwachung für ankommende Boote.

14.05.2016: AYS DAILY NEWS DIGEST

Griechenland – Aktualisierung der **Anzahl von Flüchtlingen** im Land. Den griechischen Behörden zufolge sind 54.539 Flüchtlinge im Land, inklusive 8.626 auf den Inseln, 14.444 in der Attika Region, 2.038 in Zentral Griechenland, 319 in Süd-Griechenland und so viele wie 29.112 Flüchtlinge in Nord-Griechenland inklusive 9.256 immer noch im Camp Idomeni.

15.05.2016: Platanos Refugee Solidarity, Lesbos

www.facebook.com/solidarityplatanos/?fref=ts
'Offiziell' **verloren dieses Jahr 1.357 Flüchtlinge und Migranten ihr Leben im Mittelmeer in Folge der geschlossenen Grenzen Europas**. Ihre tatsächliche Zahl wird unbekannt bleiben.

Workshop on legal issue in Lesbos.

The Emergency Response Centre International (ERCI) invites volunteers in Lesbos to join a workshop on legal issues in providing help to refugees. ... Please send an e-mail to felix@ercintl.org ...

12.05.2016 AYS DAILY NEWS DIGEST

... **plans by the Greek government**, in close collaboration with the UNHCR, **to register all the refugees in the country**. They will probably start a central registration on May 30th. The plan is to process 1,400 people per day, and **register all refugees within the next 6 months**. After registration, refugees will receive **a card valid for one year with all the rights of asylum seekers**. Those who are registered will have **a date for their asylum application**, too. ... a total of **150 asylum applications** from migrants that entered Greece after March 20th, **were rejected**. ... the readmission procedure will be launched for those migrants whose applications were rejected. ...

... **Undercover agents working within refugee camps**. At several hotspots in Greece, Europol has deployed a team of undercover agents **to locate jihadists and human smugglers**, Kathimerini newspaper reports. ... The agents are checking suspicious individuals against Europe's databases in the Netherlands, the report says. ...

Help needed in Lesbos and Samos camps.

Help is needed in many places around Greece. Octopus Volunteer Team Lesbos <https://www.facebook.com/Octopus-Volunteer-Team-Lesvos-593864180791265/?fref=nf> calls for volunteers in the north of Lesbos **to help with children in Mantamados**, to help **sort clothes** in the storage area, **prepare food** for the refugees, **help the local Hope Center ELPIS**, and watching (coast patrolling) for arriving boats.

14.05.2016: AYS DAILY NEWS DIGEST

GREECE – Update on **number of refugees** in the country. According to Greek authorities, there are 54,539 refugees stranded in the country, including 8,626 on the islands, 14,444 in Attica region, 2,038 in Central Greece, 319 in Southern Greece, and as many as 29,112 refugees in Northern Greece, including 9,256 still remaining in Idomeni camp.

15.05.2016: Platanos Refugee Solidarity, Lesbos

www.facebook.com/solidarityplatanos/?fref=ts
'Officially', **1,357 refugees and immigrants lost their lives in the Mediterranean this year due to the closed borders of Europe**. The real number will never be known.



11.05.2016

www.spiegel.de/international/germany/refugee-hostels-in-germany-beset-by-sexual-assault-a-1091681.html

... Deutsche Flüchtlingsunterkünfte haben Probleme mit sexueller Gewalt

von R. Alkousaa, J. Klaus, A-K. Müller and M. Popp

Fälle von sexueller Nötigung in deutschen Flüchtlingsheimen sind auf dem Vormarsch, Frauen und Kinder in größte Gefahr. Trotz Bitten um Hilfe von der Regierung hat Kanzlerin Angela Merkels Koalition wenig getan um zusätzlichen Schutz zu bieten.

... 440.000 haben im vergangenen Jahr in Deutschland Asyl beantragt, **etwa 1/3 von ihnen Frauen und Mädchen**. Ihre Zahl hat in den letzten Monaten zugenommen. ... **bis zu 8 von 10 Flüchtlingen** auf der Balkanroute waren **Frauen und Minderjährige ohne Begleitung** ... Sie hofften auf ein Leben in Sicherheit waren aber, wie Diala Hasan, häufig enttäuscht. **"Niemand hilft uns", sagt sie. "Wir sind ganz allein."**

Versagen bei Schutzmaßnahmen

... Merkels Regierungskoalition versagt dabei Schutz genau jenen Menschen zu bieten, die es am meisten brauchen: **Frauen, Kinder und Minderheiten** ... Rörig ist derzeit mit **40 Fällen von sexuellen Übergriffen auf Kinder innerhalb von Flüchtlingsunterkünften** ... befasst, einschließlich Fälle von Vergewaltigung und sogar Genitalverstümmelung an einem kleinen Mädchen. ...



... 2013 EU Richtlinie an Mitgliedstaaten ... , „**Geschlecht und altersspezifische Belange** der Antragsteller und die Situation **schutzbedürftiger Personen** zu berücksichtigen in Bezug auf Räumlichkeiten und Unterbringungszentren." Die Richtlinie nennt auch speziell "**geeignete Maßnahmen um Angriffe und geschlechtsspezifische Gewalt zu verhindern**", sowie zusätzlich Zugang zu "**psychologischer Behandlung oder Pflege**." Bisher jedoch hat die **deutsche Regierung die Richtlinie ignoriert**. ... Familienministerium in Berlin hat die **Aufnahme von Schutzmaßnahmen** für Frauen, Kinder und Minderheiten in Gesetzentwurf für Flüchtlinge und Asylbewerber in Deutschland vorgeschlagen. Aber das Innenministerium, unter der Leitung von **Thomas de Maizière, ... hat die Passage** vor Genehmigung des Gesetzes zu Beginn des Jahres **entfernt**. Die Passage wurde angeblich gestrichen, um den Bundesländern Mehrarbeit zu ersparen. Aber **Quellen aus dem Innenministerium sagen**, der wahre Grund sei, **weitere Flüchtlinge durch restriktivere Asylpolitik vom Kommen zu entmutigen**. ... Im letzten Herbst hat die EU Kommission ein **Vertragsverletzungsverfahren gegen Deutschland** wegen mangelnder Einhaltung der Brüsseler Richtlinien adressiert. ...

Kampf gegen Depression

... hatte bereits eine **Fehlgeburt** kurz nach ihrer Ankunft in Deutschland. ... in der Massenunterkünften ... **Schlafprobleme Kampf gegen Depression und Angstattacken**. ... Frauen werden oft mehrere Male schikaniert. Viele von ihnen erlebten **sexuelle Gewalt** in ihrem Heimatland oder während ihrer Flucht nach Europa - und jetzt sind sie **in Deutschland wieder verwundbar**. ...

Verfolgte Minderheiten

... Minderheiten sind auch Opfer von Angriffen. ... Er ist **homosexuell** und wurde dafür zu Hause verfolgt. ... Letztlich fand ein Sozialarbeiter einen Platz für ihn in einer der wenigen **Flüchtlingsunterkünfte in Deutschland für Homosexuelle, Lesben, Transsexuelle und Bisexuelle**. ...

11.05.2016

www.spiegel.de/international/germany/refugee-hostels-in-germany-beset-by-sexual-assault-a-1091681.html

... German Refugee Shelters Face Sexual Assault Problem

By R. Alkousaa, J. Klaus, A-K. Müller and M. Popp

Cases of sexual assault in German refugee shelters are on the rise, with women and children facing the greatest danger. Despite pleas for help from the government, Chancellor Angela Merkel's coalition has done little to offer additional protections.

... 440,000 applied for asylum in Germany last year, with **roughly 1/3 of them being women and girls**. Their number has increased in recent months. ... **up to 8 of 10 refugees** on the Balkan Route **were women and unaccompanied minors** ... They were hoping for a life in safety but were, like Diala Hasan, frequently disappointed. **"Nobody helps us", she says. "We are completely alone."**

Failing to Provide Protection

... Merkel's governing coalition is failing to provide protection to exactly those people who need it most: **women, children and minorities** ... Rörig is currently dealing with **40 cases of sexual assault on children inside refugee hostels** ..., including cases of rape and even genital mutilation performed on a small girl. ...

... 2013, EU directive to member states ... to "take into consideration **gender and age-specific concerns** and the situation of **vulnerable persons** in relation to applicants within the premises and accommodation centers." The directive also specifically mentioned "**appropriate measures to prevent assault and gender-based violence**" in addition to access to "**psychological treatment or care**." Thus far, however, the **German government has been ignoring the directive**. ... Family Ministry in Berlin proposed the **inclusion of protections** for women, children and minorities in a draft law addressing refugees and asylum-seekers in Germany. But the Interior Ministry, under the leadership of **Thomas de Maizière, ... removed the passage** prior to the law's approval early this year. The passage was allegedly struck so as to save German states from extra work. But **Interior Ministry sources say** the real reason was **to discourage further refugees from coming by way of more restrictive asylum policies**. ... Last fall, the European Commission opened an **infringement case against Germany** to address its lack of compliance with the Brussels directives. ...

Battling Depression

... already had one **miscarriage** shortly after her arrival in Germany. ... in mass accommodations ... **trouble sleeping and is battling depression and anxiety attacks**. ...

Women are often victimized several times. Many of them experienced **sexual violence** in their home countries or during their flight to Europe - and now they are **vulnerable once again in Germany**. ...

Persecuted Minorities

... minorities are also the victims of attacks. ... He is **gay** and was persecuted back home because of it. ... Ultimately, a social worker found a spot for him in one of the few **refugee shelters in Germany for gays, lesbians, transsexuals and bisexuals**. ...



MÓRIA17.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST****Gewalt in Mória**

... Zunahme an Gewalt innerhalb des Mória Camps. ... Berichte über **Alkoholkonsum, sexuelle und geschlechtsspezifische Gewalt und Gewalt gegen Minderheiten**. ... Gewaltausbrüche fast täglich ... während der letzten 3 Wochen und eskalierten während der vergangenen Woche. Dies geschieht, wie MSF anprangert, weil Flüchtlinge auf den griechischen Inseln unter „**erbärmlichen Bedingungen**“ eingesperrt sind und fordert die sofortige Öffnung der Hot Spots. ... MSF sagt, es seien **keine besonderen Schutzmaßnahmen für Frauen und Kinder eingeleitet** worden und fügte hinzu, dass die Spannungen **wegen Überfüllung und verlängerter Inhaftierung eskalieren**.

19.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

www.hrw.org/news/2016/05/19/greece-refugee-hotspots-unsafe-unsanitary

Unhygienische und stark überfüllte Lager

Human Rights Watch: ..., dass die Lager auf den griechischen Inseln Samos, **Lesbos** und Chios "unhygienisch und stark überfüllt sind". ... **Sicherheit und zuverlässiger Schutz ein wachsendes Problem** in allen drei Lagern.

Polizei in diesen "Hotspots", laut HRW, **versagt dabei Menschen bei häufigen Fällen von Gewalt in geschlossenen Zentren zu schützen**. So **trennt keines** der 3 Zentren **z.B. alleinstehende Frauen von nicht verwandten erwachsenen Männern**. ...

"In Europas Version von Flüchtlingslagern leben Frauen und Kinder täglich in Angst, nachdem sie dem Krieg entflohen sind. **Mangel an Polizeischutz, Überfüllung und unhygienische Bedingungen schaffen eine Atmosphäre des Chaos und der Unsicherheit in Griechenland in mit Stacheldraht umzäunten Insellagern.**"

Der Bericht kommt zu dem Schluss, dass griechische und die EU-Behörden: "... unverzüglich Maßnahmen ergreifen sollten, **um Sicherheit und Schutz von Frauen und Kindern in den Hotspots sowie aller anderen Bewohner zu gewährleisten**. Für Frauen, Kinder und Familien sollten sichere Schlafstätten, WC und Badeeinrichtungen getrennt von denen für alleinstehende Männer zur Verfügung gestellt werden. Griechenland sollte die Menschen nicht in überfüllten und unhygienischen Einrichtungen gefangen halten."

19.05.2016: **Nikolas Georgiou**

www.facebook.com/ngeorgiouphoto?fref=nf

... **Arrogante** European Asylum Support Office **EASO Angestellte** tätig auf Lesbos und anderswo in Internierungslagern werden Asylanträge ablehnen und Flüchtlinge zurück in die Türkei senden. Deshalb wollen sie nicht fotografiert werden. **Denn eines Tages könnten sie hinter Gittern landen für Verstöße gegen die Menschenrechte**.

19.05.2016: **Electra Leda Koutra, Rechtsanwältin, Menschenrechtsaktivistin, Lesbos / Athen**

www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf

Laut **Human Rights Watch** heutigem Bericht über Hotspots: ... Die Bewohner in den beiden anderen Lagern, **Mória auf Lesbos** und VIAL auf Chios, sagten auch, dass die Polizei bei Kämpfen nicht eingreift ...

MÓRIA17.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST****Violence in Mória**

... an uptick in violence inside the Mória camp. ... reports of **alcohol use, sexual and gender-based violence, and violence against minority groups**. ... violent outbreaks almost every day. ... for the last 3 weeks and have escalated during the past week. This comes as MSF denounces the "**abject conditions**" of refugees incarcerated in Greek islands and calls for the immediate opening of hotspots. ... MSF says **no special protection measures have been instituted for women and children**, adding that tensions are **escalating due to overcrowding and prolonged incarceration**.

19.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

www.hrw.org/news/2016/05/19/greece-refugee-hotspots-unsafe-unsanitary

Unsanitary and severely overcrowded camps

Human Rights Watch: ... that camps on the Greek islands of Samos, **Lesbos**, and Chios "are unsanitary and severely overcrowded". ... **security and reliable protection have become an increasing problem** in all three camps. **Police at these "hotspots"**, according to HRW, is **failing to protect people during frequent incidents of violence in closed centers**. For example, none of the three centers **separate single women from unrelated adult men**. ...

"In Europe's version of refugee camps, women and children who fled war face daily violence and live in fear. **Lack of police protection, overcrowding, and unsanitary conditions create an atmosphere of chaos and insecurity in Greece's razor wire-fenced island camps.**"

The report concludes that Greek and EU authorities: "... should take immediate steps **to ensure the security and protection of women and children in the hotspots** as well as all other residents. Women, children, and families should be provided with secure sleeping, toilet, and bathing facilities separate from those for single men. Greece should not detain people in overcrowded and unsanitary facilities."

19.05.2016: **Nikolas Georgiou**

www.facebook.com/ngeorgiouphoto?fref=nf

... **Arrogant** European Asylum Support Office **EASO staff operating in Lesbos** and elsewhere at detention camps will be **turning down asylum requests** and sending refugees back to Turkey. That's why they don't want their pic taken. **Cause one day they may end behind bars for violating human rights**.

19.05.2016: **Electra Leda Koutra, Lawyer, Human Rights Activist, Lesbos / Athens**

www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf

According to **Human Rights Watch** today's report on Hotspots: ... Residents at the other two camps, **Mória on Lesbos** and VIAL on Chios, also said that **police don't intervene in fights**. ...

20.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

... published by authorities, **4177 refugees are living on Lesbos (28 arrived last night)**, ...

20.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

... veröffentlicht von den Behörden, **4177 Flüchtlinge leben auf Lesbos (28 kamen letzte Nacht an)**, ...

Auch diesen Samstag möchte ich **Sham und Kaleem** treffen – es ist Shams "freier" Tag beim Einsatz im Camp Mandamados.

Mein Plan ist der Besuch des **Olive Press Museum www.vranasmuseum.gr in Pappados.**

Leider kann Kaleem nicht dabei sein. Aber aus gutem Grund: er wartet auf seine Registrierungspapiere und so hoffe ich, dass wir ihn später am Tag treffen können und ich dann seine Geschichte hören kann.

Also sind wir nur zu Dritt. Quinty ist mit Freuden dabei. Uns allen gefällt das Museum sehr gut.



Es bietet reichlich Anschauungsmaterial und es gibt Audioführer in verschiedenen Sprachen.

Schade, dass wir die Einzigen sind. **Ein Ausflug dorthin lohnt sich auf jeden Fall** ... und ist so preiswert mit nur 3 Euro pro Person.

Anschließend sammelten wir den Rest der Familie ein, um in einer Strandtaverne Mythelini gemeinsam zu essen. Und **wir haben Grund zu feiern. Kaleem hat seine Papiere erhalten** und kann sich zu uns gesellen, ohne sich durch ein Loch im Zaun zu schummeln.

Kaleems Geschichte:

Er ist mit 26 der Älteste in seiner Familie, die ihn **nur 3 Jahre in die Schule schicken konnte, bevor er zum Lebensunterhalt der ganzen Familie beitragen musste**. Sham hatte als Jüngster mehr Glück, denn die älteren Brüder finanzierten für ihn Schule und Studium gemeinsam mit den Eltern.



Auch Kaleem ist clever, musste aber arbeiten, was ihm möglich war. Unter anderem war er im arabischen Nachbarstaat Oman beschäftigt. Aber anstatt das ihm zustehende Gehalt zu bekommen, nahm ihm der Firmenchef seine Papiere weg und bezahlte nichts. **Sklavenarbeit** also. Nur mit Hilfe der pakistanischen Botschaft konnte Kaleem in sein Heimatland zurückkehren, ohne Papiere, ohne Geld.

Also this Saturday, I want to meet **Sham and Kaleem** – it is Sham's "day off" for his volunteering at camp Mandamados.

My plan is to visit the nice **Olive Press Museum www.vranasmuseum.gr in Pappados.**

Unfortunately Kaleem can not join. But for a good reason: he waits for his registration papers and so I hope that we can meet him later that day and I can hear his story then.

So we are only 3. Quinty joins with pleasure. All of us like the museum very well.



It offers plenty of visual aids and there are audio guides in different languages.

Too bad that we are the only ones. **A trip there is worthwhile in any case** ... and is so inexpensive with only 3 Euro per person.

We then picked the rest of the family to eat together in a beach tavern Mythelini. And **we have reason to celebrate. Kaleem has received his papers** and can join us without cheating through a hole in the fence.

Kaleems story:

He is 26 and the oldest in his family, who could send him **only 3 years to school before he had to contribute to the livelihood of the entire family**. Sham was luckier being the youngest, because the older brothers financed together with his parents his school and study. Also Kaleem is clever, yet had to work whatever he could.

Among other things, he has worked in the neighboring Arab state Oman. But instead of receiving the salary due to him, the company's owner took away his papers and paid nothing. **Slave labor** so. Only with the help of the Pakistani embassy Kaleem was able to return to his home country, without papers, without money.

But the **reason for his escape** was that **his life was threatened in Pakistan**.

He was accused by the real culprits of a robbery and arrested by the police. **For several days he was captured and tortured by the police in various ways**, so that permanent damage remained. He could not confess what he had not done. After he was released at last, he was **threatened** by the perpetrators of the robbery resistant **to death**. An escape within the country is not possible, as these bands are linked and he would have been noticed everywhere by his different language (Punjabi) (Pakistan has 5 different languages / provinces; the official language is Urdu). The **neighboring countries** of India, Afghanistan, Iran, China and the Arab states are **not an option**. Furthermore, in northern Pakistan, Kaleems home, murderous **raids** by **Afghan Taliban** are happening often.

Aber der **Grund seiner Flucht** war, dass **sein Leben in Pakistan bedroht** wurde.

Er wurde von den eigentlich Schuldigen eines Raubüberfalles beschuldigt und von der Polizei festgenommen. **Für mehrere Tage war er gefangen und wurde von der Polizei auf verschiedene Weise gefoltert**, so dass bleibende Schäden zurück blieben. Er konnte nicht gestehen was er nicht getan hatte. Nachdem er endlich frei kam, wurde er von den Tätern des Raubüberfalls **beständig mit dem Tod** bedroht. Eine Flucht innerhalb des Landes ist nicht möglich, da diese Banden vernetzt sind und er überall durch seine andere Sprache (Panjabi) aufgefallen wäre (Pakistan hat 5 unterschiedliche Provinzsprachen; die Amtssprache ist Urdu). Die **Nachbarländer** Indien, Afghanistan, Iran China und die arabischen Staaten sind **keine Option**. Es kommt hinzu, dass es im Norden Pakistans, Kaleems Heimat häufig mörderische **Überfälle** durch **afghanische Talibans** gibt.

Auch seine **Flucht war gefährlich und teuer**. Zusätzlich dazu wurde er **in der Türkei entführt** und seine Familie musste **Lösegeld** bezahlen. Am 8. März 2016 kam er auf Lesbos und im Camp Mória an. **Freunde warten auf ihn in Deutschland**.

Kaleem und Sham trafen sich im Better Days für Mória Camp. Sie **wurden Freunde und unterstützen einander** in vielerlei Hinsicht. Sie teilen sich ein Zelt und versuchen, von jeder Gewalt zu bleiben weg; sie sich weigern, keinen Alkohol und versuchen, anderen zu helfen. Sie teilen ihre **Gebete, Hoffnungen und Träume** und **Enttäuschungen**.

21.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

23 Personen wurden am Freitag von der griechischen Insel **Lesbos** mit dem Boot **in die Türkei zurück gebracht**, Die Flüchtlinge hatten keinen Asylwunsch zum Ausdruck gebracht, nach Angaben der griechischen Polizei. Sie sind aus Afghanistan, Irak, Iran, Algerien und Marokko. ...

22.5.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Dramatische Überfüllung auf Lesbos ist dokumentiert Lesbos (4112 gezählt, 3500 Kapazität) ...

LESBOS

Als ich vergangenen Samstag von Molivos Richtung Mória fuhr, sah ich unterwegs wiederholt Gruppen am Straßenrand entlang laufen. Jedesmal schlug mein Herz mit einem Erschrecken und dem Gedanken **"Flüchtlinge! Und ich habe kein Wasser dabei!"** schneller. Bei näherem Hinsehen erkannte ich Einheimische. Die sieht man nicht oft wandern. Aber in den 2 Wochen nach Ostern ist es Brauch, eine Wanderschaft nach Mandamados zu unternehmen und damit einen eigenen Beitrag zum geistlichen Schutz für ein Jahr zu erlangen.

Die **Bilder vom letzten Jahr** verblassen nur langsam vor meinem inneren Auge. Ich habe wohl noch einiges zu verarbeiten, denn ich kann den **Alptraum der Flüchtlinge** gut nachempfinden. Malen hilft mir und die schöne Landschaft um mich herum.

Aber niemals will ich die Bilder vom letzten Jahr ganz vergessen! Sie erinnern mich daran, was wirklich wichtig ist.

Also his **escape was dangerous and expensive**. In addition, he was **kidnapped in Turkey** and his family had to pay a **ransom**.

On March 8, 2016 he arrived in Lesbos and in Camp Mória. **Friends are waiting for him in Germany**.



Kaleem and Sham met each other at Better Days for Mória Camp. They **became friends and support each other** in many ways. They share a tent and try to stay away from any violence; they refuse any alcohol and try to help others. They share their **prayers, hopes and dreams** and **disappointments**.

21.05.2016 **AYS DAILY NEWS DIGEST**

23 people were returned to Turkey from the Greek island of Lesbos by boat on Friday, The refugees hadn't expressed any asylum will, according to the Greek police. They are from Afghanistan, Iraq, Iran, Algeria and Morocco. ...

22.5.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Dramatic overcrowding is documented in Lesbos (4112 counted, 3500 capacity) ...

LESBOS

Last Saturday, when I went from Molivos towards Mória, I saw repeatedly groups walking along the roadside. Every time my heart beat faster with a fright and the thought **"Refugees! And I have no water with me!"** On closer sight, I realized locals. One does not see them walking often. But within the 2 weeks after Easter it is customary to make a pilgrimage to Mandamados and thus to obtain a contribution for spiritual protection for one year.



© Ursula Zednicek
Alptraum der Flüchtlinge – Refugee's Nightmare



Ich besuchte auch den **"Friedhof" der Rettungswesten und Boote**. Sie lagern auf der ehemaligen Müllhalde von Molivos (am Campingplatz vorbei). Zehntausende häufen sich zu großflächigen Hügeln bis zu 3m hoch. Es sind längst nicht alle, weitere Zehntausende anderswo lagern. **Jede Rettungsweste, viele von ihnen völlig nutzlos, steht für einen Menschen, Vater, Mutter, Kind, Tochter, Sohn, Bruder, Schwester.** Die meisten von ihnen haben es bis Mittel- und Nordeuropa geschafft. **Viele Rettungswesten fehlen. Die der Ertrunkenen.**



Und die Boote, viele von ihnen gekentert, leck geschlagen, **schwimmende Särge**.



16.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
EU-Ausschuss für bürgerliche Freiheiten reist nach Griechenland vom 18. bis 20. Mai, um die Situation von Flüchtlingen an den Außengrenzen der EU zu prüfen und zu beurteilen, wie die EU-Türkei-Vereinbarung den Migrant- und Asylsuchenden Strom in die EU zu verwalten, eingeführt wurde. Die Abgeordneten werden die Griechenland/FYROM Grenze besuchen, die Insel **Lesbos** und Athen. Sie werden auch Vertreter der griechischen Regierung, der EU und internationalen Organisationen und Hilfsorganisationen treffen.

The **images from last year** fade only slowly in my mind. I have probably still to digeste a lot, since I can well empathize the **nightmare of refugees**. Drawing helps me and the beautiful scenery around me. **But I never want to forget the images from last year completely. They remind me on what is really important!**



I also visited the **"graveyard" of lifejackets and boats** stored on the former dump of Molivos (pass the camping). Tenthousands are piling up to large hills up to 3m high. There are far not all, tenthousands more stored elsewhere. **Each lifejacket, many of them completely useless, represents a human, father, mother, child, daughter, son, brother, sister.** Most of them have managed to central and northern Europe. **Many lifejackets missing. Those of the drowned.**



And the boats, many of them capsized, sprang a leak, **floating coffins**.



16.05.2016: **Electra Leda Koutra, Rechtsanwältin, Menschenrechtsaktivistin, Lesbos / Athen**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 Ein führender Vertreter der Vereinten Nationen forderte Griechenland am Montag auf, damit aufzuhören, **Flüchtlings- und Migrantenkinder einzusperren**, manche waren für Wochen **in Polizeizellen eingesperrt**, und stattdessen Kinderschutzeinrichtungen zu entwickeln.

23.05.2016: **Lifeguard Hellas Save & Resuce Team**
www.facebook.com/lifeguardhellas/



Rettungsschwimmer Hellas Save & Rescue Team betreibt das **"Sicher schwimmen – das Meer lieben"** Projekt in Kara Tepe für die 300 Kinder, die dort leben. **Sie brauchen** Kinderschwimmanzüge und Requisiten, aber auch Freiwillige, die sie in ihrem Lernprozess unterstützen. Diese müssen nicht Rettungsschwimmer sein, aber man muss ein guter Schwimmer und gut mit Kindern sein, wenn man bedenkt, dass sie vor kurzem ein schweres Trauma erlebt haben. Unterkunft und Logistik wird durch das Team zur Verfügung gestellt.

16.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST EU Civil Liberties Committee is traveling to Greece** from 18 to 20 May to check the situation of refugees at the external borders of the EU and assess how the EU-Turkey deal to manage migrant and asylum-seeker flows into the EU is being implemented. MEPs will visit the Greece/FYROM border, the island of **Lesvos**, and Athens. They will also meet representatives of the Greek Government, EU and international bodies, and NGOs.

16.05.2016: **Electra Leda Koutra, Lawyer, Human Rights Activist, Lesbos / Athens**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 A top United Nations official urged Greece on Monday to **stop detaining refugee and migrant children**, some of whom are **locked up in police cells** for weeks, and to develop child protection services instead. ...

23.05.2016: **Lifeguard Hellas Save & Resuce Team**
www.facebook.com/lifeguardhellas/



PHOTO: Bikof Mania-Maria

Lifeguard Hellas Save & Rescue Team is running the **"Swim safe – love the sea"** project in Kara Tepe for the 300 kids that stay there. **They need** children's swimming suits and props, but also volunteers who would support them in their learning process. You don't have to be a lifeguard, but you need to be a good swimmer and good with kids, having in mind they have experienced severe trauma recently. Accommodation and logistics is provided by the team.

ALLGEMEIN

16.05.2016: **Electra Leda Koutra, Rechtsanwältin, Menschenrechtsaktivistin, Lesbos / Athen**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 UNHCR Griechenland www.facebook.com/UNHCRGREECE/ hat niemals auf meine Mail geantwortet, ... (siehe www.facebook.com/electra.koutra/posts/10209401033532277). Wenn UNHCR der Auffassung ist, dass es keine **rechtlichen Bedenken für diese Rücksendungen in die Türkei**, dann sollte die Zivilgesellschaft ... die Argumentation kennen. Es ist eine Zeit, in der wir, bei Pleiades, sehr besorgt sind über die **UNHCR-Schlüsselrolle** in dieser Krise (in erster Linie wegen der deklarierten Werte und Verpflichtungen). Deshalb hatte ich die Einladung abgelehnt, als ich aufgerufen wurde mich an einem in der vergangenen Woche von UNHCR mitorganisierten runden Tisch zu beteiligen. Wir erwägen auch die Aussetzung der Pleiades Teilnahme am Rassistischen Gewalt Recording Network, das in Griechenland vom UNHCR koordiniert wird (einen bemerkenswert tollen Job gemacht), **bis der UNHCR seine Haltung gegenüber der EU-T Vereinbarung klarstellt**, übereinstimmend mit seinem Mandat.

16.05.2016: **Syrische Flüchtlinge verkaufen ihre Organe um zu überleben**
<http://europe.newsweek.com/syrian-refugees-selling-organs-survive-459745?rm=eu>

GENERAL

16.05.2016: **Electra Leda Koutra, Lawyer, Human Rights Activist, Lesbos / Athens**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 UNHCR Greece www.facebook.com/UNHCRGREECE/ never responded to my email, ... (see www.facebook.com/electra.koutra/posts/10209401033532277). If UNHCR deems that there are no **legal concerns for such returns to Turkey**, then civil society ... should know the reasoning. It is a period during which we, at Pleiades, are very concerned about **UNHCR's key role** in this crisis (primarily of declared values and commitments). Therefore, when I was called to participate in a UNHCR co-organized round table last week, I had to reject the invitation. We are also considering suspending Pleiades participation in the Racist Violence Recording Network, which is coordinated in Greece by the UNHCR (doing a great job, notably), **until UNHCR clarifies its stance on the EU-T agreement**, consistently to its mandate.

16.05.2016: **Syrian Refugees Are Selling Their Organs to Survive**
<http://europe.newsweek.com/syrian-refugees-selling-organs-survive-459745?rm=eu>

18.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
6 Milliarden US-Dollar wurden in 2015 durch Schmugglernetzwerke generiert. ... Migranten und unbegleitete Minderjährige sind insbesondere anfällig für Arbeit oder sexuelle Ausbeutung durch Schmuggler.

20.05.2016: **Electra Leda Koutra, Rechtsanwältin, Menschenrechtsaktivistin, Lesbos / Athen**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 Jaaa! Die erste Entscheidung über die Beschwerde der Entscheidung des Asyldienstes, **Asylforderungen als unzulässig zu erklären mit der Begründung, dass die Türkei als sicheres Land betrachtet wird, ist raus.** Der Beschwerdeausschuss nahm die Beschwerde an – es sollte eine eingehende Prüfung der Asylanträge geben.

20.05.2016: www.theguardian.com/world/2016/may/20/syrian-refugee-wins-appeal-against-forced-return-to-turkey
Syrischer Flüchtlinge gewinnt Berufung gegen erzwungene Rückkehr in die Türkei
 ... Die EU-Türkei-Migrations-Vereinbarung wurde weiter ins Chaos gestürzt nachdem **eine unabhängige Behörde gegen die Rücksendung eines syrischen Flüchtlings in die Türkei entschieden hat** und schafft damit möglicherweise einen **Präzedenzfall für Tausende** von anderen ähnlichen Fällen.
 ... ein 3-köpfiges Berufungsgericht auf **Lesbos** ... Die Schlußfolgerung des Ausschusses lautet: „Der Ausschuss hat entschieden, dass der vorübergehende Schutz, der von der **Türkei** dem Kläger als syrischen Bürger angeboten werden könnte, ihm **nicht die Rechte bieten, die von der Genfer Konvention gefordert werden.**“



Ich wünschte ich könnte Dich wiedersehen, Syrien.

RIP Muhammed Azdein
19. Mai 2016, 44 Jahre alt, Insel Chios, Griechenland >>>
Von der Menschheit verraten!
 Muhammed und seine Familie erreichten Griechenland als Flüchtlinge und wurden **gefangen gehalten** in einer Haftanstalt auf der Insel Chios.
 Wegen Magenschmerzen wurde er in ein örtliches Krankenhaus gebracht. Seine **Operation verlief "schrecklich falsch"**, und er wurde mit **faulen Bandagen und einem offenen Bauch** liegen gelassen. Über 2 Monate wurde Muhammeds Zustand **ohne Versorgung** immer schlechter.
Verzweifelt bettelten seine Familie und Organisationen um seine Verlegung in ein Krankenhaus auf dem Festland. Mitarbeiter sagten, dass er **in großer Gefahr** war, aber **ohne Erfolg**. Er wurde nie verlegt und verlor sein Leben an den Ort, der ihn retten sollte.
Am 19. Mai verstarb Muhammed und hinterlässt seine schwangere Frau und Kinder.



18.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
6 billion dollars generated by smuggling networks in 2015
 ... Migrants, and unaccompanied minors in particular, are vulnerable to labour or sexual exploitation by smugglers.

20.05.2016: **Electra Leda Koutra, Lawyer, Human Rights Activist, Lesbos / Athens**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 Yesss! The first decision on the appeal of the Asylum service's decision **to declare asylum claims inadmissible with the reasoning that Turkey is considered a safe country is out.** The Appeals Committee accepted the appeal – there should be an in depth examination of asylum claims.

20.05.2016: www.theguardian.com/world/2016/may/20/syrian-refugee-wins-appeal-against-forced-return-to-turkey
Syrian refugee wins appeal against forced return to Turkey
 ... The EU-Turkey migration deal has been thrown further into chaos after **an independent authority examining appeals claims in Greece ruled against sending a Syrian refugee back to Turkey**, potentially creating a **precedent for thousands** of other similar cases.
 ... a three-person appeals tribunal on **Lesbos** ...
 The committee's conclusion stated: "The committee has judged that the temporary protection which could be offered by **Turkey** to the applicant, as a Syrian citizen, **does not offer him rights equivalent to those required by the Geneva convention.**"



Muhammed and his family arrived in Greece as refugees, and were kept in a detention center on Chios Island. Due to stomach pain he was taken to a local hospital. His surgery went 'terribly wrong', and he was left with rotting bandages, and his abdomen open. For two months Muhammed's condition got worse without care.
 Desperate for help, his family, and organizations begged for his transfer to a mainland hospital. Staff said that he was in great danger but to no avail.
 He was never transferred, and lost his life in the place that was meant to save him. On May 19th Muhammed passed leaving behind his pregnant wife and children.

21.05.2016: **Nacht der Vergebung**

Sham und Kaleem erzählten uns nach unserem Essen in Mythelini, dass sie nun die Nacht der Vergebung feiern würden.

Sham „**Die schönste und wichtigste Nacht ... viel Liebe**“

Es handelt sich hierbei um einen islamischer Festtag, einen religiösen Brauch, der einige Wochen vor dem jährlichen, 4-wöchigen Ramadan stattfindet.

Während der gesamten Nacht wird gebetet und am kommenden Tag gefastet.

Wenn ich bedenke, was die Sham und Kaleem in ihrem jungen Alter bereits erleben mussten, gibt es sicher **viel, was vergeben werden könnte.**

Ich habe von den beiden auch gelernt, dass die Berührung der Erde mit der Stirn beim Gebet symbolisch dafür ist, **dass Schlechte loszulassen und an die Erde abzugeben.**

Auch das ist ISLAM.

21.05.2016: **Night of Forgiveness**

Sham and Kaleem told us after our meal in Mythelini that they would now celebrate the Night of Forgiveness.

Sham „**The most beautiful and important night....lots of love**“



This is an Islamic feast, a religious custom, which takes place a few weeks prior to the annual 4-week Ramadan.

Throughout the night is prayed and fasted the next day.

When I consider what Sham and Kaleem had already experienced in their young age, there is certainly a **lot, what could be forgiven.**

I also learned from them that to touch the ground with his forehead during prayer is symbolic for **letting go bad and deliver it to the earth.**

This too is ISLAM.

MÓRIA23.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Immer noch stecken 54.195 Menschen in Griechenland fest inklusive 50 neue Ankünfte, **35 auf Lesbos** and 15 auf Samos.

Inhaftierung von denjenigen, die bereit sind, in die Türkei zurück zu gehen

Während die Menschen noch auf eine andere "Lösung" warten, berichten Freiwillige, dass rund 8 Männer aus Algerien in **Mória Camp** auf Lesbos in Haft gehalten werden. Sie wurden sogar für mehr als einen Monat festgehalten, obwohl sie einen klaren Wunsch in die Türkei zurückgeschickt zu werden ausgedrückt haben.

26.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST****Mória Proteste**

Flüchtlinge marschierten heute auf **Lesbos** um gegen die Lebensbedingungen in der Mória Haftanstalt zu protestieren.

26.05.2016: **Platanos Refugee Solidarity, Lesbos**

<https://www.facebook.com/solidarityplatanos/>

Die Wut wächst unter den Tausenden gestrandeten Flüchtlingen auf **Lesbos**. ... Donnerstag, 26. Mai liefen **mehr als 300 Menschen von Mória**, aus allen **unterschiedlichen Nationalitäten**, in kleinen Gruppen los und marschierten zusammen nach Mythelini, wo sie die Straßen übernahmen und den Verkehr blockierten „**wir wollen Freiheit!**“ rufend. Obwohl nicht alle zustimmten, gingen die meisten zur Fähre in dem Versuch, darauf zu gelangen. Die Polizei reagierte schnell und schob die Protestierenden mit Hilfe von Militär aus dem Hafengebiet. Die **Protestierenden entschieden friedlich zu bleiben**, gingen weg und setzten ihren Marsch in den Straßen fort. Nach einigen weiteren Versuchen, die Straßen zu blockieren endete der Protest gegen 20 Uhr mit dem **Plan, dies fortzuführen und es täglich wachsen zu lassen**. Leider verpassten alle Protestierenden das Abendessen in Mória und mussten nach Rückkehr hungrig schlafen gehen. ...



Wir sind keine Tiere

MÓRIA23.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

There are 54,195 people still stuck in Greece with 50 new arrivals, **35 in Lesbos** and 15 in Samos.

Detention of those willing to go back to Turkey

While people are waiting for yet another "solution", volunteers are reporting that around 8 men from Algeria are being held in detention in **Mória camp** in Lesbos. They have been held for over a month even though they've expressed a clear wish to be returned to Turkey.

26.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST****Mória protests**

Refugees marched in **Lesbos** today, protesting against the living conditions in the Mória detention center.

26.05.2016: **Platanos Refugee Solidarity, Lesbos**

<https://www.facebook.com/solidarityplatanos/>

Anger is growing among the thousands stranded refugees in **Lesbos**. ... Thursday 26 May **more than 300 people from Mória**, of all **different nationalities**, left in small groups and marched down together to Mytilene, where they took over the streets and blocked traffic, chanting "**we want freedom!**".

Though not everyone agreed, most went to the ferry in an attempt to get on. The cops quickly responded chasing people away and with some military pushed the protest out of the port area. The **protesters decided to keep it peaceful**, walk away and continue the march in the streets. After some more attempts to block traffic, at around 8 pm the protest ended with **plans to keep it going, make it bigger every day**. Unfortunately everyone at the protest missed dinner at Mória and after walking back will go to sleep hungry. ...



Polizei verwendet Tränengas in Mória



Vergesst uns nicht

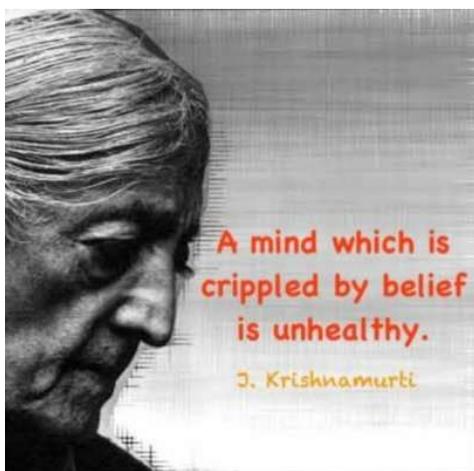
Auch an meinem 3. Samstag konnten wir Kaleem und Sham treffen. Diesmal für einen **Grillnachmittag**. Beide freuten sich über die **Abwechslung**. Vor allem Kaleem, der keine tägliche Aufgabe hat wie Sham. Melanie und Jeroen boten an, dass sie **duschen** und ihre **Wäsche waschen** könnten.
 Im **Camp Mória ist nur Handwäsche mit kaltem Wasser** möglich und **duschen geht nur in der Toilette**, die natürlich zunächst gereinigt werden muss. Ich stelle mir das bei der Masse der Leute nicht besonders appetitlich vor.

Beide genossen den Aufenthalt, die ausgiebige Möglichkeit per WLAN **mit ihren Familien zu kommunizieren und die familiäre Atmosphäre**. In Pakistan (und in den anderen Herkunftsländern von Flüchtlingen) ist Familie noch ein sehr enger Verband. **Alle leben unter einem Dach**. Die Töchter ziehen nach Heirat zu den Schwiegereltern ins Haus ...

Sham erzählte, dass sein Vater, Mitte 60, erst vor kurzem aus dem Krankenhaus wieder nach Hause kam. Er hatte sich dort von Herzproblemen erholt. So ist es Sham **sehr wichtig, dass sich seine Eltern nicht noch Sorgen um ihn machen** müssen.
 Wir werden wieder gefilmt und fotografiert und ich schätze, nicht nur mein Gesicht ist nun recht bekannt in 2 pakistanischen Familienverbänden.

Ich erhielt den ehrenvollen Titel „**unsere süßeste Mama**“.

from Sham, **muslim, open minded:**
 von Sham, **Moslem, aufgeschlossen:**
Und wir? And us?



Philosopher from India, born Hindi
 Ein Geist, der gelähmt ist durch Glauben, ist ungesund.
 J. Krishnamurti – indischer Philosoph, geboren als Hindi



Mória ist ein Gefängnis

Also at my 3. Saturday we could meet Kaleem and Sham. This time for a **barbecue afternoon**. Both were pleased with the **variety**. Especially Kaleem, not having a daily task like Sham.



wenigstens hin und wieder die Eintönigkeit unterbrechen
interrupting at least once in the monotony

Melanie and Jeroen offered that they could have a **shower** and **wash their clothes**.
 At Camp Mória, **hand wash with cold water only** and a **shower is possible only at the toilet**, which must be cleaned first, of course.
 I imagine it not particularly appetizing with the crowd of people.

Both enjoyed the stay, the chance **to communicate with their families extensively** via wireless, **and the family atmosphere**. In Pakistan (and in the other countries of origin of refugees) family is still a very close association. **All under one roof**. The daughters move to marriage to the parents in the house ...

Sham told that his father, in his 60s, is recently out of the hospital back home. There, he had recovered from heart problems. So it is **very important** to Sham that **his parents do not have to worry about him additionally**.
 We are being filmed and photographed again and I guess not only my face is now quite well known in 2 Pakistani family associations.

I also received the honorable title of "**our sweetest mom**".

Beide haben ihre Träume – noch. Und die **bindende Ehren-Verpflichtung** ihren Familien die vielen Dollars ihrer Flucht zurück zu zahlen.

Sham hat seiner Mutter versprochen, sein **Informatik-Studium** zu beenden. Aber er schreibt auch **Gedichte** und ein **Tagebuch** über seine Flucht und sein jetziges Leben.

Sham kann sich mit seinen Englischkenntnissen besser ausdrücken als Kaleem. Aber ich glaube, **seine Texte sprechen den meisten Flüchtlingen, die fest stecken, aus dem Herzen.**

Ohne Kommentare ... nur übersetzt:

08.04.2016:

☞ Bäume, die langsam wachsen, tragen die besten Früchte ♡
♡ Geduld ist bitter, aber ihre Frucht ☺ ist süß

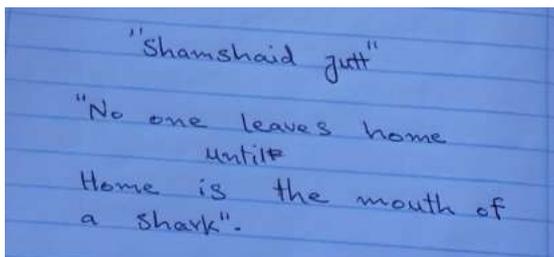
EU
"Du hast Erlaubnis mich zu hassen
ABER!
Du hast keine Erlaubnis mich zu vergessen"

Sham Jutt

29.04.2016:

→ **EU!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!** ✍

"Ich nahm die Hand meiner Mutter und flüsterte „**Sind wir wirklich sicher, hier?**"



Niemand verlässt Heimat bis Heimat das Maul eines Haies ist

29.05.2016:

Als ich meine Reise began waren meine **Erwartungen** anders und eine Menge **Hoffnung** auf Europa aber als ich hierher kam war die **Realität** etwas anderes.

"Flüchtlinge" – 28.05.2016

EU ist ein Virus. Es betritt das Leben eines Flüchtlings. Überprüft seine Zukunft. Überführt ihn / sie zur Deportation was **gleichzusetzen ist mit Tod.** Bearbeitet sein / ihr Lächeln und **löscht sein / ihr Lächeln.** Also bitte halte dich fern von der EU und bleibe in deiner eigenen Heimat und **akzeptiere den Tod.** Schicke mir die Adresse der EU. Ich bin ein professioneller Anti-Virus, registrierte Vollversion. 2016 "Student aus Pakistan" "Ich bleibe mit Hoffnung"

Both have their dreams - yet. And the **binding honorary commitment** to pay back their families the many dollars fleeing.

Sham has promised his mother to finish his **computer science** degree. But he also writes **poetry** and a **diary** of his escape and his current life.

Sham can express himself with his English skills better than Kaleem. But I think **his lyrics speak most refugees who are stuck, from the heart.**

Without comments ... only translated:

08.04.2016:

☞ Trees that are slow to grow bear the best fruit.... ♡
♡ Patience is bitter, but it's fruit ☺ is sweet



29.04.2016:

→ **EU!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!** ✍

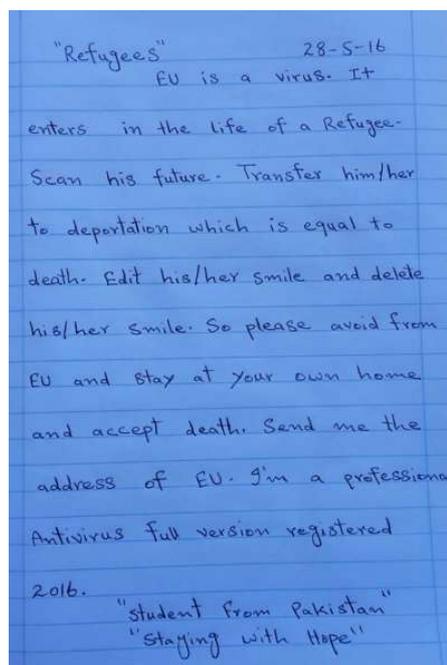
"Taking Mum's hand, I whispered "**Are we really safe, here?**"

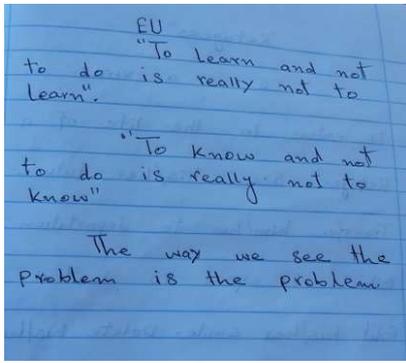
29.05.2016:

When I started my journey then my **expectations** are different and lots of **hope** from Europe but when I came here **reality** is something different.

29.05.2016:

When I started my journey then my expectations are different and lots of hope from Europe but when I came here reality is something different.





EU

"Zu lernen und nicht zu tun ist tatsächlich nicht zu lernen".
"Zu wissen und nicht zu tun ist tatsächlich nicht zu wissen".
Die Art, wie wir das Problem sehen ist das Problem.

Aber **ich mag die Menschen von Europa wirklich** ... sie sind wirklich freundliche Menschen wie Du ... **ich lernte eine Menge** von Freiwilligen aber nur verletzt von verdamnten politischen Sachverhalten ...
Europäische Menschen sind in meinem Herzen und sie werden es bleiben bis zu meinem Tod.

Aber Deine Söhne sind **stark mit Deinen Gebeten**.

**Sham, erst 21. Kaleem, erst 26.
Ich, 60. Nur Frieden, nie Todesangst gehabt.**

But **I really like people of Europe** ... they are really kind like you ... **I learnt a lot** from volunteers but I hurted only from fucking political issues ...
European people are in my heart and they are always till my death

But your sons are **strong with your prayers**.

30.05.2016:

Mistake

Mistake that I made
My heart chose the way
To imagine about life
I did wrong with my life
Reached when Europe
For safety of life
When I came here
Life is almost finished
With the hope of death
Already lots of people
Heart broken also hopes
In spite of all
Sham is not hopeless

"Student from Pakistan"

**Sham, only 21. Kaleem, only 26.
Me, 60. Peace only, never had fear of death.**

LESBOS

26.-27.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Ein Boot mit **50 Menschen** landete im Süden von **Lesbos**.
Remar S.O.S. www.facebook.com/Remarsos/?hc_location=ufi
braucht freiwillige Helfer im Flüchtlingshilfsprojekt auf **Lesbos** vom 1. - 15. Juni 2016. info@remar.ch.

26.-27.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Mythellini: Wunsch nach Gerechtigkeit vereint alle als Hunderte protestieren

Am 26. gipfelte 3 Tage **Protest** in einem Marsch von Hunderten von Menschen vor dem Hafen, **Flüchtlinge verschiedener Nationalitäten vereinten sich, forderten Freiheit**, berichteten Freiwillige. ...

28.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Freiwillige benötigt auf in Lesbos.

www.facebook.com/groups/Humanitarian.Support.Agency
Freiwillige zwischen 21 und 65 werden benötigt auf Lesbos im Kara Tepe Camp. ..., kontaktiere Humanitarian Support Agency

30.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

... 52,871 leben in den Camps im ganzen Land. ... 97 Neuankünfte heute mit **50 auf Lesbos** und 47 auf Samos.

Feindlichkeit gegenüber Neuankömmlingen durch

Malteser Frontex. Bericht eines Freiwilligen
Platanos Flüchtlingsolidaritäts-Team von Lesbos berichtet über **Neuankömmlinge die von Frontex auf dem Meer treibend festgehalten wurden**.



LESVOS

26.-27.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

One boat with **50 people** landed in the South of **Lesvos**
Remar S.O.S. www.facebook.com/Remarsos/?hc_location=ufi
is **in need of volunteers to help** in a Refugee Aid Project in **Lesvos** from June 1st - June 15th, 2016 info@remar.ch.

26.-27.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Mytillini: quest for justice unites all as hundreds protest
On the 26th, 3 days of **protest** culminated in hundreds of people gathering in front of the port and marching, **uniting refugees of different nationalities, demanding freedom**, volunteers reported. ...

28.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

Volunteers needed in Lesbos.

www.facebook.com/groups/Humanitarian.Support.Agency
Volunteers, age 21 to 65, are needed on Lesbos in Kara Tepe camp. ..., contact Humanitarian Support Agency

30.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**

... 52,871 people living in camps all around the country. ... 97 new arrivals today with **50 on Lesbos** and 47 on Samos.



Hostility towards new arrivals by Maltesian Frontex.

Volunteer report
Platanos Refugee Solidarity Team from Lesbos is reporting on **new arrivals being held floating in the sea** by Frontex.

Hier ist ihr Bericht in voller Länge: Letzte Nacht wurden wir über ein Boot informiert, dass sich von Frontex und Proactiva begleitet Skala näherte. Das Schlauchboot mit rund 50 Personen wurde von den Malteser Frontex 200m vor dem Hafen gestoppt. **Für mehr als 45 Minuten** wurden sie auf dem Wasser treibend festgehalten, **weg von Hilfe durch Freiwillige und medizinischer Betreuung, während Frontex Boden-Einheiten zum Hafen kamen, um sie zu verhaften.** Trotz der Tatsache, dass **viele Menschen nass waren und mit kleinen Kindern unterwegs waren, verhinderte die Polizei jede Form von Unterstützung**, sogar der Zugang zum anwesenden UNHCR Offizier wurde verweigert. Die **Malteser Frontex waren besonders feindlich und aggressiv gegenüber den Flüchtlingen**, sie stellten sie in einer Reihe auf und ließen sie 300m bergauf zu Fuß zum Bus der Küstenwache laufen während sie alle Freiwilligen auf Distanz hielten. Insbesondere **stieß ein Frontex Polizist einen Arzt weg, der versuchte, ein Kind zu untersuchen, das nicht ansprechbar war.** Das löste Spannung aus und der Polizist sagte, "das Kind in Ordnung ist, wieder weg, zurück weg!"



Es ist das erste Mal, dass wir mitansehen, dass die Polizei Flüchtlinge so lange auf See festhält **mit dem Ziel erste Unterstützung auszuschließen**; es ist das erste Mal, dass wir **Gewalt gegen Ärzte** bezeugen; es ist das erste Mal, dass wir beobachten, wie Behörden so leidenschaftlich daran erinnern, **dass diese Menschen „illegal“ sind und daher nur polizeiliche Behandlung benötigen. Schande.**

31.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
Anstieg bei Flüchtlingsankünften weckt Besorgnis auf griechischen Inseln (Skai)
 ... Quellen sagen, dass Hunderte an der Küste von Izmir versammelt sind und warten die Passage zu machen, ... Laut Skai, sind **in den letzten fünf Tagen 160 Migranten und Flüchtlinge auf Lesbos** gelandet, was einer Steigerung nach einigen Wochen fast ohne Ankünfte bedeutet und die Gesamtzahl der auf der Insel Untergrachten auf knapp 4000 erhöht und Ressourcen dehnt. ... Der jüngste Aufwärtstrend bei den Ankünften **deutet darauf hin, dass die Türkei die Bedingungen des im März mit der EU unterzeichneten Abkommens lockert**, um mehr Kontrolle über Beitrittsgespräche Zuflüsse im Austausch zu steuern entspannt hat, sagte Quellen Skai. Die gleichen Quellen über das Wochenende berichteten Sichtungungen von Bussen Migranten und Flüchtlinge auf einem zentralen Platz in Izmir, sowie eine große Anzahl von kleinen Booten entlang der Küste zu entladen.

IDOMENI - GRIECHENLAND

26.05.2016: **Are You Syrious**
www.facebook.com/areyousyrious/?fref=ts
"Noch kann nichts die Europäer aus ihrer kalten Stille wach rütteln, die dazu beiträgt, dass 10.000 Menschen hier

Here is their report in full: Last night we were informed of a boat approaching Skala accompanied by Frontex and Proactiva. The dinghy carrying around 50 people was stopped by the maltesian frontex 200 m from the harbour. **For more than 45 minutes** they were kept drifting on the water, **away from volunteer help and medical assistance, whilst ground frontex units arrived to the harbour to detain them.** Despite the fact that **many people were wet and travelling with young children, police deprived them of any form of support**, even denying access to the UNHCR officer present. The **maltesian frontex were notably hostile and aggressive towards the refugees**, they put them in line and made them walk uphill 300m to the coastguard bus, whilst keeping all the volunteers at distance.



In particular, **one frontex cop pushed one doctor who tried to examine one toddler who was not responsive.** Tension sparked and the cop was saying "the kid is alright, back away, back away!"

It's the first time we witness the police keeping refugees at sea for so long **in order to exclude the front line support**, it's the first time we witness **violence against doctors**, it's the first time we see authorities remembering so passionately **that these people are "illegal" and therefore they only need police "treatment". Shame.**



31.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
Uptick in migrant arrivals raises concerns on Greek islands (Skai)
 ... sources saying that hundreds are gathered on the coast of Izmir waiting to make the passage ... According to Skai, **160 migrants and refugees have landed on Lesbos in the past five days**, marking an increase after a few weeks of almost no arrivals, bringing the total number being hosted on the island to just under 4,000 and stretching resources. ... The recent uptick in arrivals **suggests that Turkey has relaxed the terms of a deal** it signed in March with the European Union to control inflows in exchange for accession talks, sources told Skai. The same sources over the weekend reported sightings of **busses unloading migrants and refugees at a central square in Izmir**, as well as **large numbers of small boats along the coast.**

IDOMENI - GREECE

26.05.2016: **Are You Syrious**
www.facebook.com/areyousyrious/?fref=ts
"Nothing yet can shake the Europeans out of their cold calmness to make them help the 10,000 of us human beings who are stranded here. I ask myself, **what would they have**

gestrandet sind. Ich frage mich, **was sie getan haben würden, wenn wir Tiere wären? Etwas, nehme ich an.**"
 Qusay Loubani lebt derzeit in Idomeni und wartet, bis die Grenze zu öffnen. Er ist ein palästinensischer Flüchtling, der den größten Teil seines Lebens in Yarmuk Flüchtlingslager in Syrien lebte, wo er als Journalist gearbeitet hat.

IDOMENI wurde ohne Gewaltanwendung geräumt. So hieß es überall.

Fakten:

Die Wasserversorgung und die Versorgung mit Nahrung wurde komplett eingestellt. Hilfsorganisationen durften keinerlei Unterstützung bieten, Journalisten und Freiwilligen war die Anwesenheit völlig untersagt. Es gab keinerlei Informationen über die neue Unterbringung, **Familien wurden auseinander gerissen**, neue Unterkünfte sind teilweise **ohne Strom** und **ohne fließend Wasser**.

Würden Tiere so untergebracht, jede Tierschutzorganisation würde laut schreiend aufstehen.
Es ist eine SCHANDE.

Idomeni wurde mit Bulldozern platt gemacht und dabei **private Habseligkeiten sowie Zehntausende Euros in Form von Zelten, Medikamenten etc. zerstört.** Räumung „ohne Anwendung von Gewalt“.



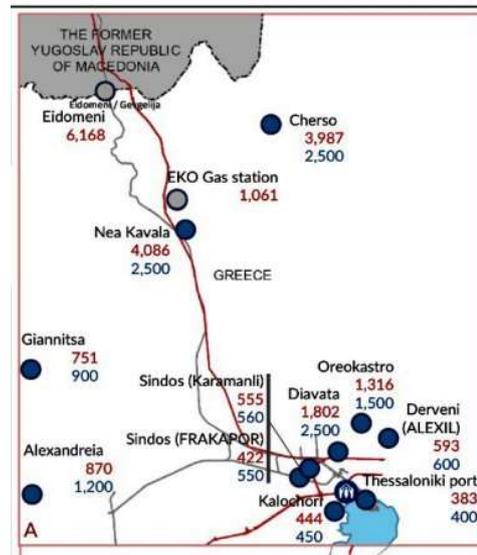
16.05.2016: **Electra Leda Koutra, Rechtsanwältin, Menschenrechtsaktivistin, Lesbos / Athen**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 Übrigens ist **Griechenland nicht der Ansicht, die Türkei sei ein sicheres Land ...**

DEUTSCHLAND

26.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
 Merkel präsentierte das **neue Integrationsgesetz** als einen Meilenstein, der sowohl die **unterstützenden als auch die strafenden Elemente** berücksichtigt. Dies sind die Glanzpunkte des neuen Gesetzes. ...
 Die Regierung beabsichtigt, rund **100.000 "Ein-Euro-Jobs"** zu schaffen – Arbeitsregelungen, die für die Langzeitarbeitslosen, in der Regel bezahlt durch einen staatlichen Zuschuss von 1 Euro und 2,50 Euro pro Stunde, entwickelt wurden.
 Neuankömmlingen **kann ihre Zuwendungen auf das absolute Minimum reduziert werden, wenn sie sich weigern zu arbeiten.** Flüchtlingen **wird nach 3 Monaten erlaubt, Trainingskurse zu beantragen**, egal ob ihre Asylanträge bearbeitet wurden oder nicht. Wenn sie **15 Monate**

they done if we were animals? Something, I suppose."

Qusay Loubani is currently living in Idomeni waiting for the border to open. He is a Palestinian refugee who lived most of his life in Yarmuk refugee camp in Syria, where he worked as a journalist.



Flüchtlingslager in Griechenland
 Refugee Camps in Greece

IDOMENI was cleared without using force. So it was said everywhere.

Facts:

The water supply and the supply of food has been completely stopped. Aid organizations were not allowed to offer any support, journalists and volunteers was completely forbidden to be there. There was no information on the new accommodation, **families were torn apart** and some of the new accommodations are **without electricity or running water**.

Would Animals be housed similar, any animal welfare organization would stand up screaming.

It's a SHAME.

Idomeni was flattened with bulldozers and **private belongings and tens of thousands of euros in the form of tents, medicines and so on were destroyed.** Clearance "without use of force".

30.05.2016: **Electra Leda Koutra, Lawyer, Human Rights Activist, Lesbos / Athens**
www.facebook.com/electra.koutra?fref=nf
 By the way, **Greece does not consider Turkey a safe country ...**

GERMANY

26.05.2016: **AYS DAILY NEWS DIGEST**
 Merkel presents the **new integration law** as a 'milestone', underlying **both supportive and the punitive** elements of the bill. These are the highlights of the new law. ...
 The government intends to create some **100,000 "one-euro jobs"** – work schemes that were designed for the long-term unemployed, typically paid by a government subsidy of between 1 euro and 2.50 euros an hour. Newcomers **can have their benefits reduced to the bare minimum if they refuse to work.**
 Refugees will be **allowed to apply for training courses after three months**, whether or not their asylum applications have been processed. If they **have been in Germany for 15 months, they can also apply for money for job training**

in Deutschland gewesen sind, können sie auch Gelder für Jobtrainingsprogramme beantragen. Flüchtlinge, die sich in einem Jobtrainingsprogramm befinden, haben automatisch legalen Aufenthaltsstatus für die Dauer des Programmes. Flüchtlingen wird die **Daueraufenthaltsgenehmigung nach 5** statt nach 3 Jahren erteilt, jedoch nur wenn sie **angemessen Deutsch gelernt und ihren eigenen Lebensunterhalt gesichert** haben. Landesregierungen wird erlaubt zu **bestimmen, wo Flüchtlinge für die nächsten drei Jahre leben können.**

Nächster Umzug für Osamas Familie

Leider sind unsere Pläne für einen Umzug der Familie in den Raum Bonn noch nicht in Erfüllung gegangen. Wir suchen nun verstärkt und **freuen uns über jede Unterstützung.** 4-5 Zimmer.

Stattdessen mussten sie – verursacht durch die Anerkennung als Asylsuchende – nun von einer Gemeindewohnung in eine Landeswohnung umziehen. Die 2-Zimmerwohnung war zwar klein für 6 Personen, bot aber Privatsphäre. Nun mussten sie umziehen in ein Haus, das sie sich 3 Familien teilen müssen. **20 Personen. Je Familie 2 Zimmer. 1 Küche, 1 Bad, 3 WC für alle gemeinsam.**

Also suchen wir jetzt mit Hochdruck!!!

Neues von Majd in Berlin

Leider immer noch kein Asyl (nach 9 Monaten). Leider immer noch niemand, der / ihm eine Hand reichen würde.

23.05.2016 Claudia Bollwinkel

www.opendemocracy.net/openglobalrights/claudia-bollwinkel/migrants-are-driving-innovative-campaigns-for-female-refugees-in

Migrantinnen sind die treibende Kraft für innovative Kampagnen für weibliche Flüchtlinge in Deutschland

Aktivistinnen nutzen einen Multi-Van in Deutschland um weiblichen Flüchtlingen zu helfen, Gewalt und Belästigung zu bewältigen. ... "Aus Erfahrung wissen wir, **dass es keine wirkliche Sicherheit für asylsuchende Frauen gibt, weil, wenn sie angegriffen werden, entweder physisch oder sexuell belästigt, niemand weiß, was zu tun ist. Es gibt keine klare Politik**", sagt Elizabeth Ngari, die Frauen im Exil www.women-in-exile.net/ mitbegründete, eine Gruppe mit Sitz in Brandenburg in der Nähe von Berlin. ...

Bis jetzt war mein Bewusstsein für die Situation von weiblichen Flüchtlingen gering. **Warum? 1.** Im vergangenen Jahr kamen mehr alleinstehende Männer und wir sehen meist sie außerhalb der Unterbringung. Sie können eher frei außerhalb der Camps bewegen - nicht nur in Deutschland, sondern in allen Ländern. Weibliche Flüchtlinge, die ohne männliches erwachsenes Familienmitglied reisen "verstecken" sich aus Sicherheitsgründen innerhalb der Camps. Mein Wunsch ist es, mit ihnen in Kontakt zu treten, da wir jetzt wissen, dass sie unsere Unterstützung dringend brauchen.

Ich hoffe - zusammen mit meiner Familie auf Lesbos - darin erfolgreich zu sein. Nicht leicht, in Kontakt zu kommen.

Kannst Du mit einem weiblichen Flüchtling in Deiner Stadt in Kontakt kommen um zu unterstützen?

programs. Refugees who are enrolled in a job training program will automatically be given legal resident status for the duration of the program.

Refugees will be given **permanent residency after 5 years** instead of 3 – but only **if they have learned adequate German and secured their own living.**

Regional governments will be allowed to **determine where refugees may settle for the next three years.**

Next move for Osama's family

Unfortunately, our plans for a relocation of the family in the Bonn area have not yet been fulfilled. Now we are increasingly looking and **appreciate any assistance.** 4-5 rooms.

Instead, they had - caused by recognition as asylum seekers - now move from a council flat in a district home. The 2-bedroom apartment was small for 6 people but offered privacy. Now they had to move to a house that they have to share with 3 families. **20 people. Each family 2 rooms. 1 kitchen, 1 bathroom, 3 toilets all together.**

So we are looking now with high pressure!!!

News from Majd in Berlin

Unfortunately still no asylum (after 9 months). Unfortunately, still no one to give him a hand.



23.05.2016 Claudia Bollwinkel

www.opendemocracy.net/openglobalrights/claudia-bollwinkel/migrants-are-driving-innovative-campaigns-for-female-refugees-in

Migrants are driving innovative campaigns for female refugees in Germany

Activists are using a multi-van in Germany to help female refugees cope with violence and harassment. ... "From experience, **we know that there is no real security for asylum-seeking women, because whenever they are attacked, either physically or sexually harassed, nobody knows what to do. There's no clear policy,**" says Elizabeth Ngari, who co-founded Women in Exile www.women-in-exile.net/, a group based in Brandenburg near Berlin. ...

Up till now, my awareness of the situation of female refugees was low. **Why? 1.** Last year, more single men arrived and we mostly see them outside of the camps. They can move more free outside the camps – not only in Germany but in all countries. Female refugees travelling without a male adult family member „hide“ inside the camps for safety reasons.

My wish is to get in contact with them since now I / we know they are in desperate need of our support. I do hope – together with my family on Lesbos – to succeed in it. Not easy to get in contact.

Can you get in contact with a female refugee in your town to offer support?

GESICHTER IM WANDEL

Website www.facesofchange.online/
 Facebook www.facebook.com/FofCChangemakers
 & von anderen

04.05.2016: **Faces of Change**

"Als der Krieg in meinem Land began, hatte ich nur 2 Möglichkeiten: alleine zu Hause zu sitzen, den draußen ist die Hölle oder Waffen zu haben und zu kämpfen. Aber ich war kein Militärtyp – das hätte meine Persönlichkeit verändert. Also begann ich, eine Lösung zu suchen. Der beste Weg, den ich fand um menschlich zu bleiben war, anderen Menschen zu helfen."

Foto >>>

09.05.2016: **Faces of Change**

www.facebook.com/FofCChangemakers

„Wenn eine Fassbombe direkt auf Sie fällt, hören Sie nichts für die ersten paar Sekunden. Nur Stille. Sie hören nur die Explosion, wenn sie auf den Boden fällt. Ich hörte nichts, bis die Explosion donnerte und **meine ganze Welt zerstört wurde.**“



11.-17.05.2016; **Griechenland-Zeitung**, Nr. 528 >>>

Rami, 21, Iraner, Tattoo Künstler, Freigeist, Kurde. „Wir haben im Iran Sicherheit, aber keine Freiheit.“ 3 x wurde er **verhaftet** bevor er sich zur Flucht entschloß. Er sparte 9 Monate. Er floh von heute auf morgen, seine Familie wusste nichts. 13 Stunden marschieren über das verschneite Ararat-Gebirge in die Türkei. Bus nach Istanbul. 1,5 Monate Wartezeit. **2.350 Euro** an die Schlepper. Dafür so viele Versuche wie nötig. 1. Versuch: Boot **kentert**, er sieht 3 **ertrinken**, davon 2 junge Mädchen. 2. Versuch: wieder **gekentert**, ohne Tote. 3. Versuch: **Lesbos. Endlich.** Er übernimmt Verantwortung im **Better Days for Mória** Camp. Er hat gute Chancen auf Asyl. Aber die EU-Türkei-Vereinbarung sorgt für Chaos. Er wird aufs Festland geschickt, verlässt das „Camp“ (kaum Essen, Wasser, keine Elektrizität), kommt bis nach Athen. Engagiert sich auch dort in der Flüchtlingshilfe inklusive eigener Spendenplattform (für andere!) www.youcaring.com/helpmeforhelp
 Es ist offen, wie es für ihn weiter geht. Kein Zurück!
Wollen wir auf einen solchen Menschen wirklich verzichten? Die Welt braucht mehr von dieser Sorte!



Ein Flüchtling zu sein ist keine Wahl.

Ich musste Menschen, die ich liebte zurück lassen.

FACES OF CHANGE

Website www.facesofchange.online/
 Facebook www.facebook.com/FofCChangemakers
 & from others

04.05.2016: **Faces of Change**

www.facebook.com/FofCChangemakers

"When the war started in my country I only had 2 options: to sit alone in my house 'cos outside the door is hell, or to have guns and fight. But I was not a military guy – that would be changing my personality. So I started to figure out a balance. **The best way I found to stay human was to help other people.**"



09.05.2016: **Faces of Change**

www.facebook.com/FofCChangemakers

„When a barrel bomb falls directly on you you hear nothing 27ort he first few seconds. Just silence. You only hear the explosion when it hits the ground. I heard nothing until the explosion thundered and **my whole world was destroyed.**“

<<< photo

11.-17.05.2016; **Griechenland-Zeitung**, Nr. 528



Despite his destiny Rami always has a smile on his lips.

Rami, 21, Iranian, tattoo artist, free thinker, a Kurd. "We have in Iran security but no freedom." 3 x he was **arrested** before he decided to escape. He saved 9 months. He fled overnight, his family knew nothing. 13 hours marching across the snowy Ararat Mountains into Turkey. Bus to Istanbul. 1.5 months waiting period. **2,350 Euros** for the trafficker. For as many attempts as necessary. 1. attempt: boat **capsizes**, he sees **drowning 3**, including 2 young girls. 2. attempt: again **capsized**, without deaths. 3. attempt: **Lesbos. Finally.** He takes responsibility for **Better Days for Mória** Camp. He has a good chance to asylum. But the EU-Turkey agreement causes chaos. He was sent to the mainland, leaving the "Camp" (little food, water, no electricity), reaches Athens. There again committed in the refugee aid including own donation platform (for others!) www.youcaring.com/helpmeforhelp
 It is unclear how it goes on for him. No way back!
Do we want to such people really do without?
The world needs more of that sort!



It took me a while to settle down in Holland.
I now dedicate my life to support refugees.
#diarySyria

Es hat eine Weile gedauert, bis ich in Holland seßhaft wurde.
Ich widme mein Leben nun der Unterstützung von Flüchtlingen.



In Syria I felt like I was slowly dying.
Here in Europe I have hope again.
#diarySyria

In Syrien hatte ich das Gefühl langsam zu sterben.
Hier in Europa habe ich wieder Hoffnung.



Refugees confront me with myself.
I have to leave my comfort zone.
#diaryEurope

Flüchtlinge konfrontieren mich mit mir selbst.
Ich muss meine Komfortzone verlassen.



I've been missing my home, my pictures
and my drawings for a long time now.
#diarySyria

Ich habe meine Heimat, meine Bilder und meine Zeichnungen
nun schon lange vermisst.



Turkey or Syria: they appear the same.
But we don't belong even after a long time.
#diarySyria

Türkei oder Syrien: sie scheinen das Selbe zu sein.
Aber wir gehören nicht hin selbst nach langer Zeit.



I began as a guest parent for an African refugee.
Now I am the grandparent of his son.
#diaryEurope

Ich habe als Gastelter für einen afrikanischen Flüchtling
begonnen. Jetzt bin ich der Großelter seines Sohnes.



I feel confused about the world.
As Syrians probably also do.
#diaryEurope

Ich fühle mich verwirrt über die Welt.
Wie Syrer vermutlich auch.



I meet many refugees through my work.
They teach me about resilience and love for life.
#diaryEurope

Ich treffe viele Flüchtlinge durch meine Arbeit.
Sie lehren mich über Ausdauer und die Liebe zum Leben.



I do not like the word refugee.
It is as if you are then not a human being.
#diaryEurope

Ich mag das Wort Flüchtling nicht.
Es ist als wärest Du dann kein menschliches Wesen.



We call them refugees and there it goes wrong.
As if someone seeking refuge is not a person.
#diaryEurope

Wir nennen sie Flüchtlinge und da läuft es schief.
Als wäre jemand, der Zuflucht sucht, keine Person.



Ich lebe in der Türkei: ich bin ein Flüchtling.
Es ist irrelevant, wir sind von zu Hause vertrieben.



Jede/r kann immer eine Wahl treffen.
Klebe an der Vergangenheit oder umarme die Zukunft?



Da ist kein Dein oder Mein in dieser Welt.
Da ist nur unsere Welt.



Es gibt keine Flüchtlinge.
Es gibt nur Menschen, die ein Zuhause brauchen.



Weg von zu Hause ermöglicht mir mich auf Erfolg zu konzentrieren. Aber ich kann es nicht genießen.
Ich fühle mich schwach.



Macht Flucht Dich zum Feigling?
Oder zum Held indem Du dahin gehst,
wo Dein Talent eine Zukunft hat?



In Syrien war meine Vorstellungskraft begrenzt.
In Holland habe ich einen offenen Geist.



Flüchtlinge kommen an einen Ort, den sie nicht kennen.
Ich verehere sie und diejenigen, die sie unterstützen.



Ich möchte ein normales Leben in meiner Heimat mit meiner Familie leben.



Ein Flüchtling zu sein definiert mich nicht.
Ich hasse es, Flüchtling genannt zu werden.
Ich bin ein Architekt.



Unsere Welt muss sich ändern in einen Platz der Liebe.
Die Veränderung beginnt mit Dir.



Ich bin kein Flüchtling. Ich lebte in Syrien.
Es muss sehr hart sein, von zu Hause weg zu sein.



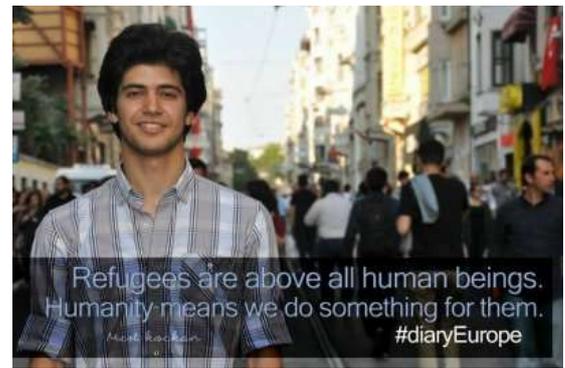
Wir werden uns für das Leben anderer opfern.



Freie Medien sprechen im Namen derer, die leiden und sind nicht die Stimme der herrschenden Klasse



Ich bin syrischer Aktivist in der Türkei.
Ich damit weitermachen, für meine Leute das Beste zu tun.



Flüchtlinge stehen über allen menschlichen Wesen.
Menschlichkeit bedeutet, etwas für sie zu tun.



Flüchtlinge sind wie Blumen, die Du pflückst.
Wir müssen uns um sie kümmern.